

徳島で暮らす外国人のための日本語副教材

おもっしょいじょ!

にほんごきょうざいれいしゅう
とくしま日本語教材例集



TOPPY

徳島県

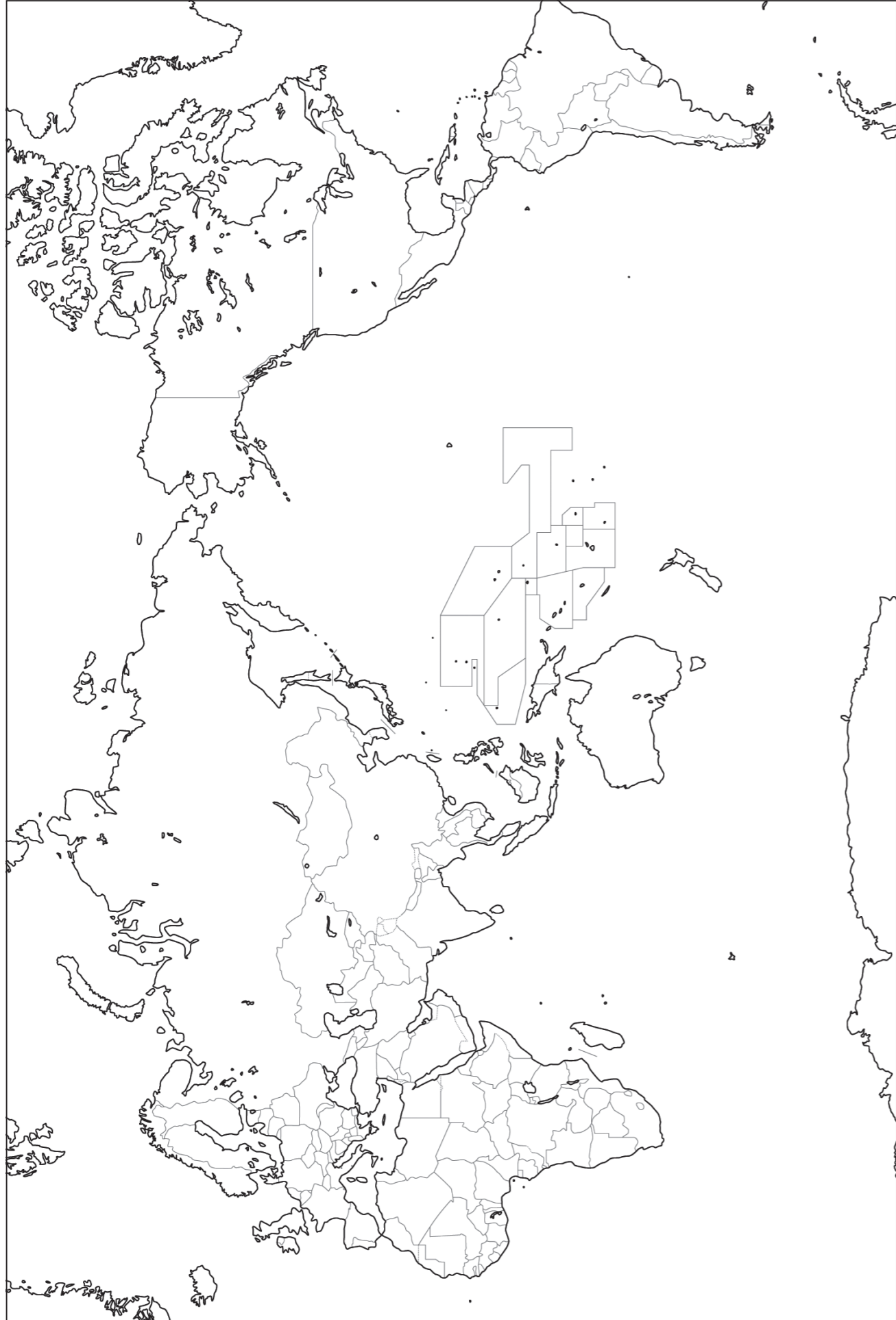
TOKUSHIMA PREFECTURAL INTERNATIONAL EXCHANGE ASSOCIATION

企画製作：公益
財団
法人徳島県国際交流協会

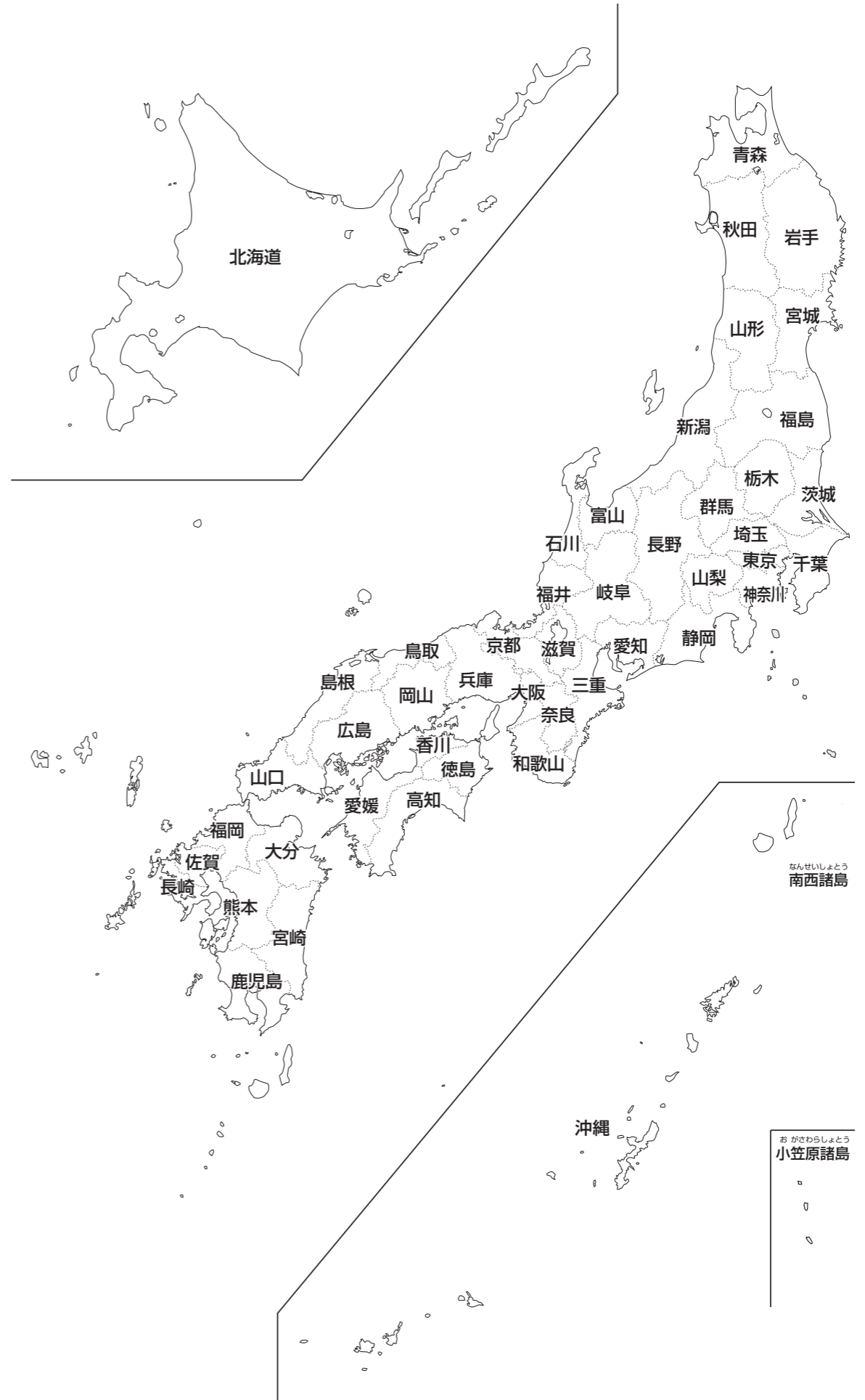
目次

1	<small>せ かい ち ず</small> 世界地図	1
2	<small>に ほん ち ず</small> 日本地図	2
3	<small>じ こ しょう かい</small> 自己紹介をしましょう	3
4	さいころトーク	5
5	すごろく <small>にゅうもん</small> 入門 <small>しょきゅう</small> 初級 <small>ちゅうきゅう</small> 中級	7
6	ことばさがし <small>はる</small> 春 <small>なつ</small> 夏 <small>あき</small> 秋 <small>ふゆ</small> 冬 かたかな	11
7	<small>とくしま</small> 徳島クロスワード <small>にゅうもん</small> 入門 <small>しょきゅう</small> 初級 <small>ちゅうきゅう</small> 中級	16
8	<small>かんこう ち ず</small> 観光地図 <small>み はな</small> を見て話しましょう	21
9	<small>みちあんない</small> 道案内をしましょう	22
10	<small>かい</small> ○○会や <small>しき</small> ○○式をやってみましょう	23
11	スリーヒントゲーム	24
12	<small>あ わ</small> 阿波かるた	25
13	オノマトペを <small>べんきょう</small> 勉強しましょう	35
14	<small>りょうり</small> 料理に <small>かんけい</small> 関係することばを <small>おぼ</small> 覚えましょう	55
	<small>や さい</small> 野菜の <small>き</small> 切り方 <small>かた</small> <small>ちゅう みるりょう</small> 調味料の <small>な まえ</small> 名前 <small>ちゅうり きぐ</small> 調理器具の <small>な まえ</small> 名前	
	<small>ちゅうり</small> 調理のしかた <small>ほかのことば</small>	
15	<small>せんたくひょうじ</small> 洗濯表示を <small>おぼ</small> 覚えましょう	63

1 世界地図



2 日本地図



北海道
青森県
岩手県
宮城県
秋田県
山形県
福島県
茨城県
栃木県
群馬県
埼玉県
千葉県
東京都
神奈川県
新潟県
富山県
石川県
福井県
山梨県
長野県
岐阜県
静岡県
愛知県
三重県
滋賀県
京都府
大阪府
兵庫県
奈良県
和歌山県
鳥取県
島根県
岡山県
広島県
山口県
徳島県
香川県
愛媛県
高知県
福岡県
佐賀県
長崎県
熊本県
宮崎県
鹿児島県
沖縄県
南西諸島
小笠原諸島

3 自己紹介をしましょう!

はじめまして1



なまえ

わたしは _____
 です。
 _____ と
 よんでください。

くに

わたしは _____
 からきました。

いえ

わたしは _____
 町(市)に すんでいます。

すきな食べ物

_____ と
 _____ です。



しゅみは

_____ と
 _____ です。

どうぞ よろしく おねがいします。



はじめまして2



わたしは _____ です。

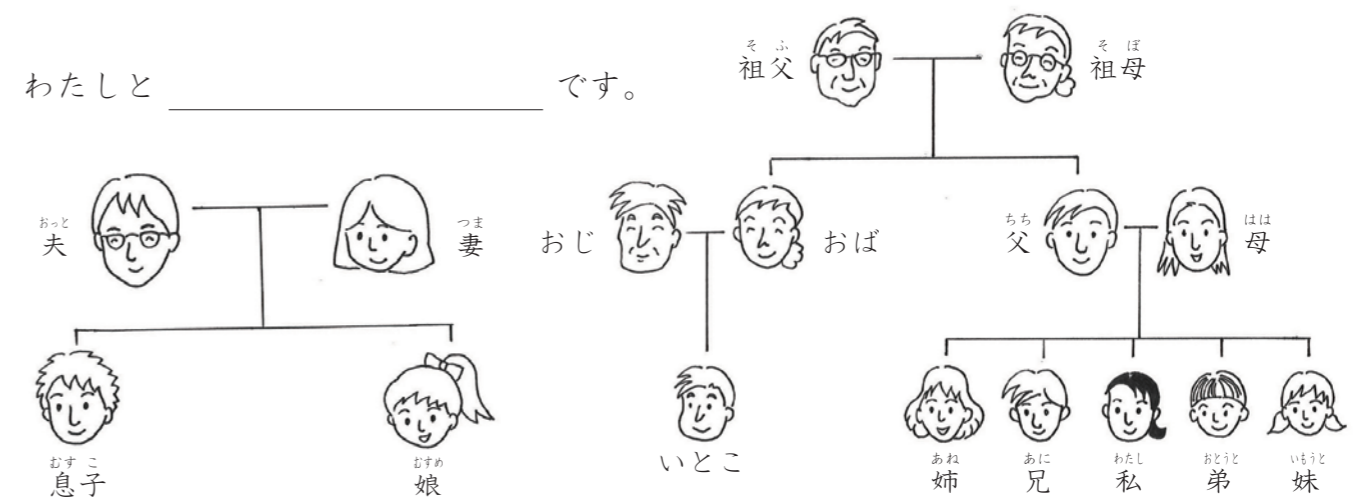
わたしは _____ 町(市)に すんでいます。

わたしは _____ で はたらいしています。

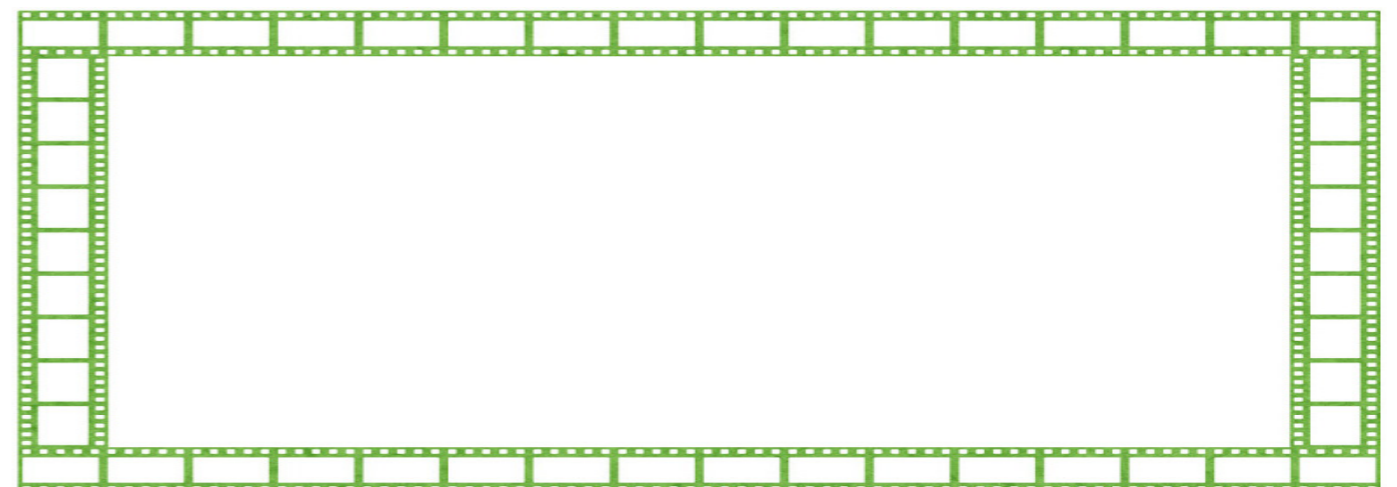
わたしは _____ で べんきょうしています。

かぞくは _____ にんです。

わたしと _____ です。



★みんなにひと言メッセージ★



どうぞ よろしく おねがいします。

受講者のレベルにあわせて、
内容をかえて使って下さい。

入門編

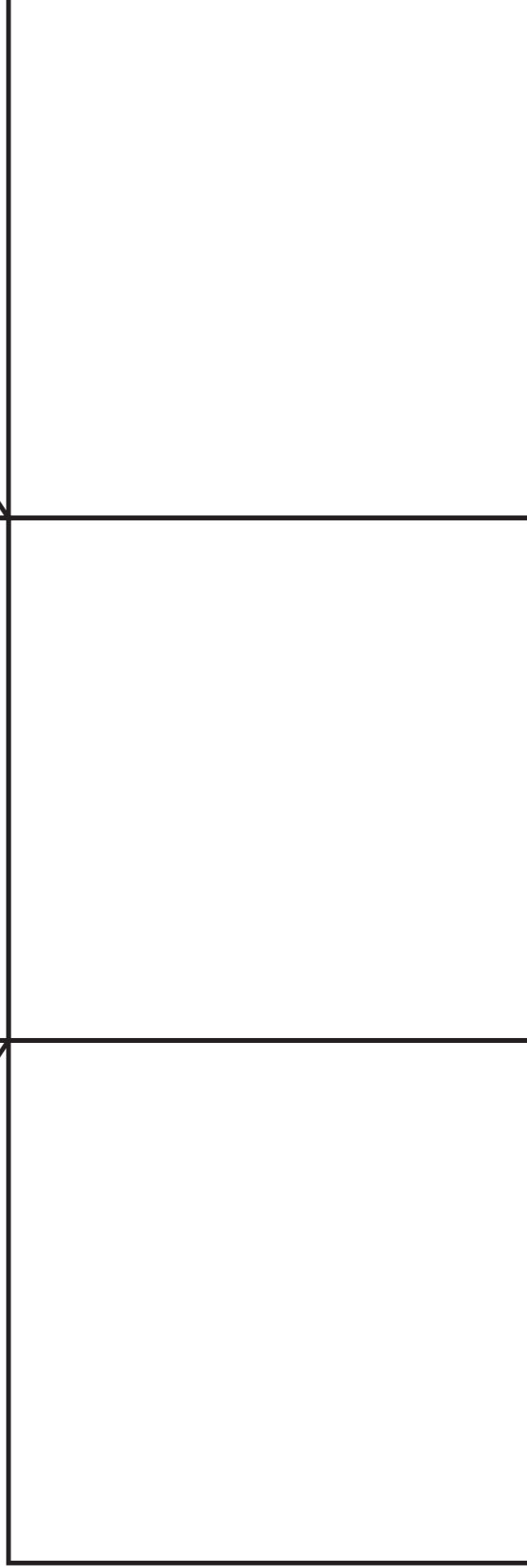
- ① あなたの名前は？
- ② いつ日本にきましたか。
- ③ どこから来ましたか。
- ④ きょうだいは何人ですか。
- ⑤ 今日は何月何日ですか。
- ⑥好きな日本の食べものは何ですか。
- ⑦今日の天気は何ですか。
- ⑧好きなスポーツは何ですか。
- ⑨休みの日は何をしますか。
- ⑩朝ごはんは何を食べましたか。
- ⑪誕生日はいつですか。

初級編

- ① どこへ行きたいですか。
- ② 趣味は何ですか。
- ③ 夢は何ですか。
- ④ 今日の晩ごはんは何ですか。
- ⑤ 日本料理で何が食べたいですか。
- ⑥ あなたは左ききですか。
- ⑦ 日本に来てびっくりしたことは何ですか。
- ⑧ 最近うれしかったことは何ですか。
- ⑨ 日本で何がしたいですか。

中級編





- ① どの季節が一番好きですか。
- ② 最近びっくりしたことは何ですか。
- ③ 今ほしい物は何ですか。
- ④ 子ども時代の夢は何でしたか。
- ⑤ 自分の国の良いところを3つ言って下さい。
- ⑥ あなたの国のことばで「ありがとう」は何ですか。



5 すごろく (入門編)

いつ徳島に来ましたか。	今は何時分ですか。	朝ご飯は何を食べましたか。	好きな食べ物は何ですか。	犬と猫、どちらが好きですか。	好きな色は何ですか。	これは何ですか。
「じゃんけん」をして負ければ、1つ戻る。						
好きな果物は何か。		あなたは何歳ですか。	あなたの国はどこですか。	あなたの名前は。	今日の天気は晴れですか。	今日は何月何日ですか。
これは何ですか。		スタート!	隣の人の名前を教えてください。	好きな歌手は誰ですか。	今日の天気は晴れですか。	今日は何月何日ですか。
趣味は何ですか。		サイコロを振って2、4、6が出れば1つ進む。	今欲しい物は何ですか。	好きなアニメは何ですか。	今日の天気は晴れですか。	今日は何月何日ですか。
ゴール!		休みの日は何をしますか。	夏と冬、どちらが好きですか。	昨日は雨でしたか。	今日の天気は晴れですか。	今日は何月何日ですか。

すごろく (初級編)
















好きな色は何ですか。	左隣の人と「じゃんけん」をして勝てば2つ進む。	休日は何をしますか。	あなたの国の有名な食べ物は何ですか。	日本はどこへ行きたいですか。	好きなアニメは何ですか。	徳島で行ってみたい場所はどこですか。
		休日は何をしますか。	休日は何をしますか。	徳島の好きな場所はどこですか。	何人きょうだいですか。	右隣の人と「じゃんけん」をして勝てば3つ進む。
あなたの国のことばで「ありがとう」は何ですか。	あなたの国の有名な食べ物は何ですか。	簡単な自己紹介をしてください。	あなたの夢は何ですか。	休みの日に何がしたいですか。	サイコロを振って2、4が出たら2マス進む。	徳島県以外で行ったことがある県はどこですか。
ゴール!		簡単な自己紹介をしてください。	あなたの夢は何ですか。	休みの日に何がしたいですか。	サイコロを振って2、4が出たら2マス進む。	徳島県以外で行ったことがある県はどこですか。
あなたの国のことばで「ありがとう」は何ですか。	あなたの国の有名な食べ物は何ですか。	簡単な自己紹介をしてください。	あなたの夢は何ですか。	休みの日に何がしたいですか。	サイコロを振って2、4が出たら2マス進む。	徳島県以外で行ったことがある県はどこですか。
ゴール!		簡単な自己紹介をしてください。	あなたの夢は何ですか。	休みの日に何がしたいですか。	サイコロを振って2、4が出たら2マス進む。	徳島県以外で行ったことがある県はどこですか。

すごろく (中級編)

<p>ことし 目標は何ですか。</p>	<p>自分の国の良い所を3つ教えてください。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>好きな食べ物は何ですか。</p>	<p>徳島県鳴門市の海です。これは何ですか。</p>	<p>あなたの夢は何ですか。</p>	<p>野菜の名前を3つ教えてください。</p>
<p>左隣の人と「じゃんけん」をして負ければ、1マス戻る。</p>	<p>スタート!</p>				<p>右隣の人と「じゃんけん」をして勝てば、1マス進む。</p>	<p>夏に行った場所を1つ教えてください。そこで何をしましたか。</p>
<p>来年、やってみたい事は何ですか。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>先生と「じゃんけん」をして勝てば、1マス進む。</p>	<p>サイコロを振って2、4、6が出れば上のマスへとぶ。</p>	<p>あなたの生まれた国はどこですか。どんな所ですか。</p>	<p>日本に来て驚いた事は何ですか。</p>	<p>ひとやすみ</p> 
<p>自分の国に帰ったらまず何をしたいですか。</p>	<p>四国三郎と呼ばれている川の名前は何ですか。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>今欲しい物は何か。それはなぜですか。</p>	<p>徳島県で一番高い山はどこですか。</p>	<p>今までで一番怖かった事は何か。</p>	<p>最近見た映画は何ですか。</p>
<p>日本語で好きな言葉は何ですか。それはなぜですか。</p>	<p>サイコロを振って2、4、6が出れば下のマスにとぶ。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>徳島県以外で行ったことがある県はどこですか。</p>	<p>果物の名前を3つ教えてください。</p> 	<p>あなたの国で一番大きな年中行事は何ですか。</p>	<p>子どもの時の夢は何でしたか。</p>
<p>行ってみたい国を教えてください。それはなぜですか。</p>	<p>ゴール!</p>				<p>あなたの国で一番怖かった事は何か。</p>	<p>あなたの国の言葉で「こんにちは」は何ですか。</p>
<p>右隣の人と「じゃんけん」をして負けたら1マス戻る。</p>	<p>最近、嬉しかった事は何か。</p>	<p>好きなスポーツは何ですか。</p>	<p>あなたの好きな食べ物ベスト3を教えてください。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>これは何ですか。</p> 	<p>徳島についてどう思いますか。</p>
<p>四季の中でどの季節が一番好きですか。それはなぜですか。</p>	<p>先生と「じゃんけん」をして勝てば1マス進む。負ければ1マス戻る。</p>	<p>これは何ですか。</p> 	<p>あなたの国では何が有名ですか。</p>	<p>ゴール!</p> 	<p>左隣の人と「じゃんけん」をして勝てば、1マス進む。</p>	<p>これは何ですか。</p> 
<p>あなたの誕生日はいつですか。</p>	<p>先生と「じゃんけん」をして勝てば1マス進む。負ければ1マス戻る。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>徳島の伝統的な踊りの名前は何か。</p> 	<p>1年前、どこで何をしましたか。</p>	<p>あなたの趣味は何ですか。</p>	<p>動物の名前を3つ教えてください。</p> 
<p>あなたは何人きょうだいですか。</p> 	<p>好きな言葉は何ですか。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>	<p>先生の質問に教えてください。</p>
















6 ことばさがし

●はる (ことばをさがして○でかこみましょう)

① そつぎょうしき 	② にゅうがくしき 	
③ かんげいかい 	④ たんぽぽ 	
⑤ なのはな 	⑥ ちょうちょ 	
⑦ ひなまつり 	⑧ あまざけ 	
⑨ おはなみ 	⑩ さくら 	
⑪ こどものひ 	⑫ こいのぼり 	
⑬ かしわもち 	⑭ つばめ 	⑮ たうえ 






そ	よ	も	ひ	な	ま	つ	り	う	か
つ	あ	ま	ざ	け	お	に	む	こ	ん
ぎ	こ	え	つ	き	る	ゆ	た	ど	げ
よ	い	お	ば	か	み	う	ん	も	い
う	の	は	め	し	た	が	ぽ	の	か
し	ぼ	な	た	わ	う	く	ぽ	ひ	い
き	り	み	わ	も	え	し	ふ	は	る
と	そ	ら	あ	ち	せ	き	さ	く	ら
な	の	は	な	こ	ち	よ	う	ち	よ

●なつ (ことばをさがして○でかこみましょう)

① つゆ 	② あじさい 	③ たなばた 
④ はなびたいかい 	⑤ ほたるがり 	
⑥ あわおどり 	⑦ かいすいよく 	
⑧ ゆかた 	⑨ おちゅうげん 	
⑩ ひまわり 	⑪ うちわ 	
⑫ かきごおり 	⑬ せんぷうき 	
⑭ ぼんおどり 	⑮ すいかわり 	

か	い	す	い	よ	く	ひ	ま	わ	り
あ	た	な	ば	た	ね	お	う	ち	わ
わ	ん	か	よ	も	ぼ	ち	ほ	あ	ね
お	つ	ゆ	て	い	ん	ゆ	た	じ	か
ど	や	ゆ	か	た	お	う	る	さ	き
り	し	な	つ	ち	ど	げ	が	い	ご
す	い	か	わ	り	り	ん	り	な	お
ぬ	の	は	な	び	た	い	か	い	り
り	せ	ん	ぷ	う	き	ま	ほ	ひ	つ

●あき (ことばをさがして○でかこみましょう)

① たいふう 	② あかとんぼ 	
③ うんどうかい 	④ けいろうのひ 	
⑤ おつきみ 	⑥ あきまつり 	
⑦ くりひろい 	⑧ さんま 	
⑨ きく 	⑩ いねかり 	⑪ かき 
⑫ こうよう 	⑬ もみじ 	
⑭ しちごさん 	⑮ ちとせあめ 	

よ	も	み	じ	や	わ	ん	ち	お	け
あ	き	ま	つ	り	め	こ	と	あ	い
ひ	か	き	み	そ	て	う	せ	き	ろ
う	ゆ	ん	く	お	な	よ	あ	へ	う
ん	か	し	り	つ	お	う	め	け	の
ど	さ	ち	ひ	き	た	い	ふ	う	ひ
う	ん	ご	ろ	み	さ	に	き	く	わ
か	ま	さ	い	や	て	い	ね	か	り
い	よ	ん	こ	あ	か	と	ん	ぼ	ん

●ふゆ (ことばをさがして○でかこみましょう)

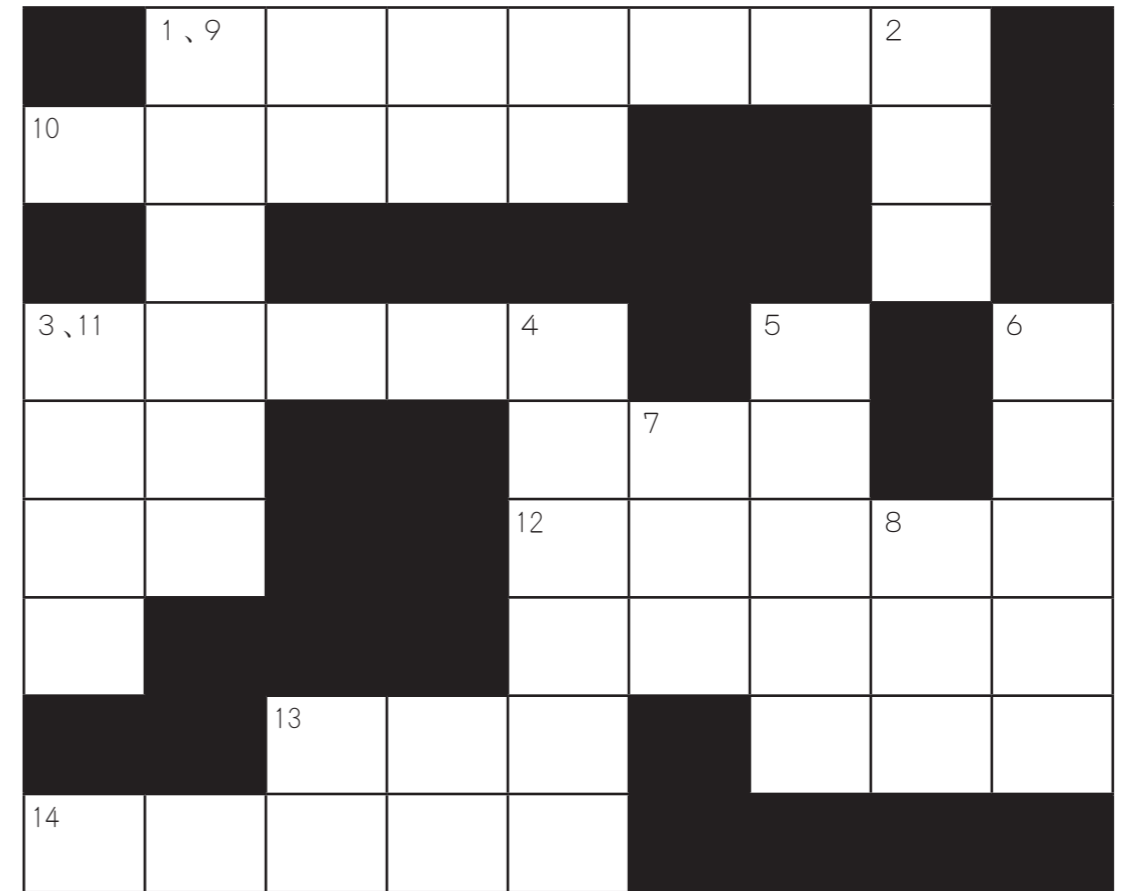
① おせいぼ 	② おおそうじ 
③ おおみそか 	④ としこしそば 
⑤ はつひので 	⑥ がんたん 
⑦ おとしだま 	⑧ かどまつ 
⑨ おせち 	⑩ かがみもち 
⑪ ゆきだるま 	⑫ はつもうで 
⑬ ふくぶくろ 	⑭ ななくさがゆ 
⑮ せいじんのひ 	⑯ せつぶん 

み	か	は	つ	も	う	で	や	あ	お
な	ど	せ	が	ゆ	き	だ	る	ま	お
な	ま	つ	ん	お	へ	と	ら	ふ	み
く	つ	ぶ	た	せ	ね	し	お	く	そ
さ	ひ	ん	ん	ち	め	こ	お	ぶ	か
が	お	と	し	だ	ま	し	そ	く	せ
ゆ	は	つ	ひ	の	で	そ	う	ろ	ふ
も	か	が	み	も	ち	ば	じ	ほ	ゆ
お	せ	い	ぼ	せ	い	じ	ん	の	ひ






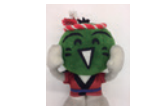

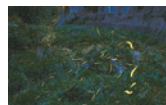
● かたかな (ことばをさがして○でかこみましょう)

① クリスマスツリー 	② フライドチキン 
③ プレゼント 	④ バーゲンセール 
⑤ イルミネーション 	⑥ ケーキ 
⑦ ジングルベル 	⑧ カード 
⑨ サンタクロース 	⑩ トナカイ 
⑪ リース 	⑫ パーティー 







イ	ル	ミ	ネ	ー	シ	ヨ	ン	ジ	ア
ネ	サ	フ	ソ	カ	ー	ド	ナ	ン	ク
ト	ン	パ	プ	レ	ゼ	ン	ト	グ	リ
ナ	タ	丨	マ	ソ	ホ	タ	ク	ル	ス
カ	ク	テ	メ	リ	ケ	ヌ	リ	ベ	マ
イ	ロ	ィ	ヤ	ラ	丨	ヨ	ス	ル	ス
ユ	丨	丨	モ	オ	キ	ミ	マ	ヒ	ツ
ハ	ス	ム	リ	ー	ス	ヘ	ス	ノ	リ
フ	ラ	イ	ド	チ	キ	ン	ツ	ト	丨
サ	ニ	バ	ー	ゲ	ン	セ	ー	ル	ク

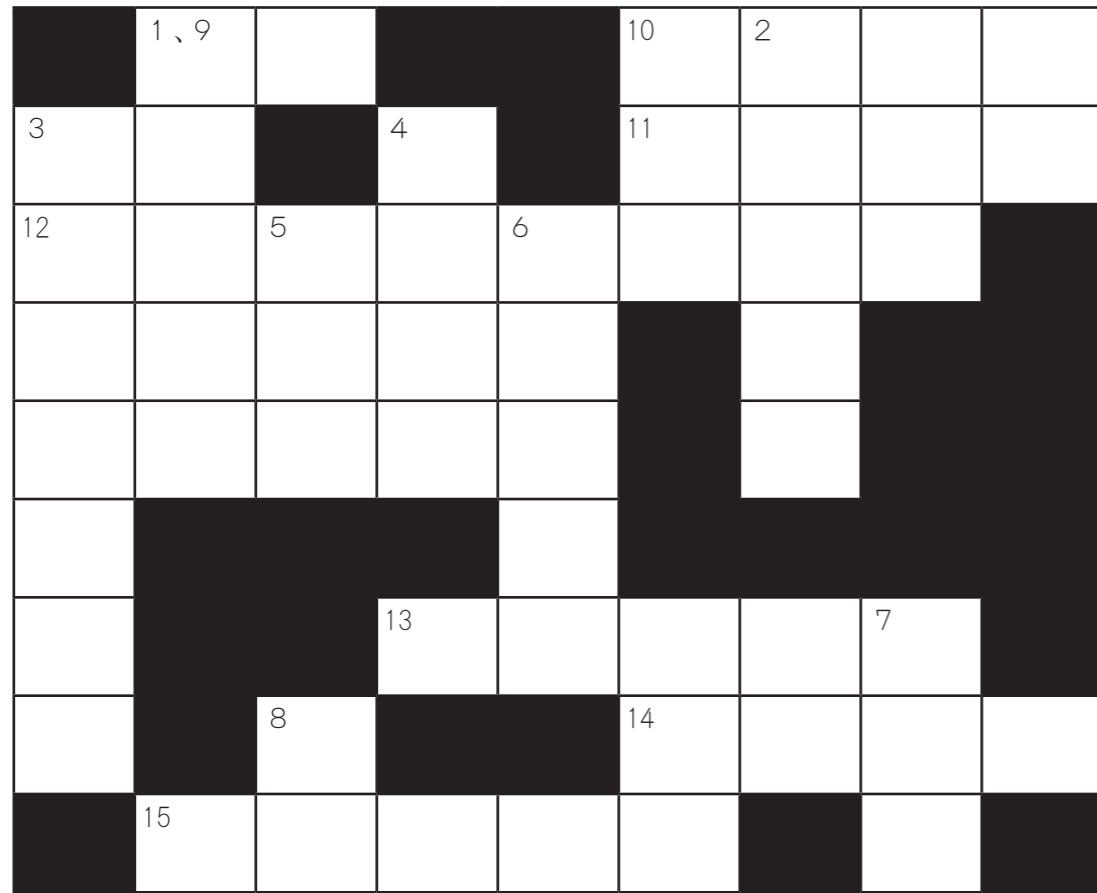


たて 縦のカギ

1. 鳴門海峡で育ったわかめ 
2. 柚子が特産の地区 
3. 藍を使って染めた染め物 
4. お遍路の1番目の寺 
5. 四国三郎とも呼ばれる川 
6. 徳島県のマスコット 
7. 祖谷の吊り橋の材料 
8. ほたる館のあるところ 

よこ 横のカギ

9. 徳島県内の砂地で育てられたさつまいも 
10. 徳島県で一番高い山 
11. 徳島県の夏祭りの踊り 
12. 橋の上から渦潮が見えるところ 
13. 徳島市のシンボリックな山 
14. 眉山の麓にある庭園が有名な寺 



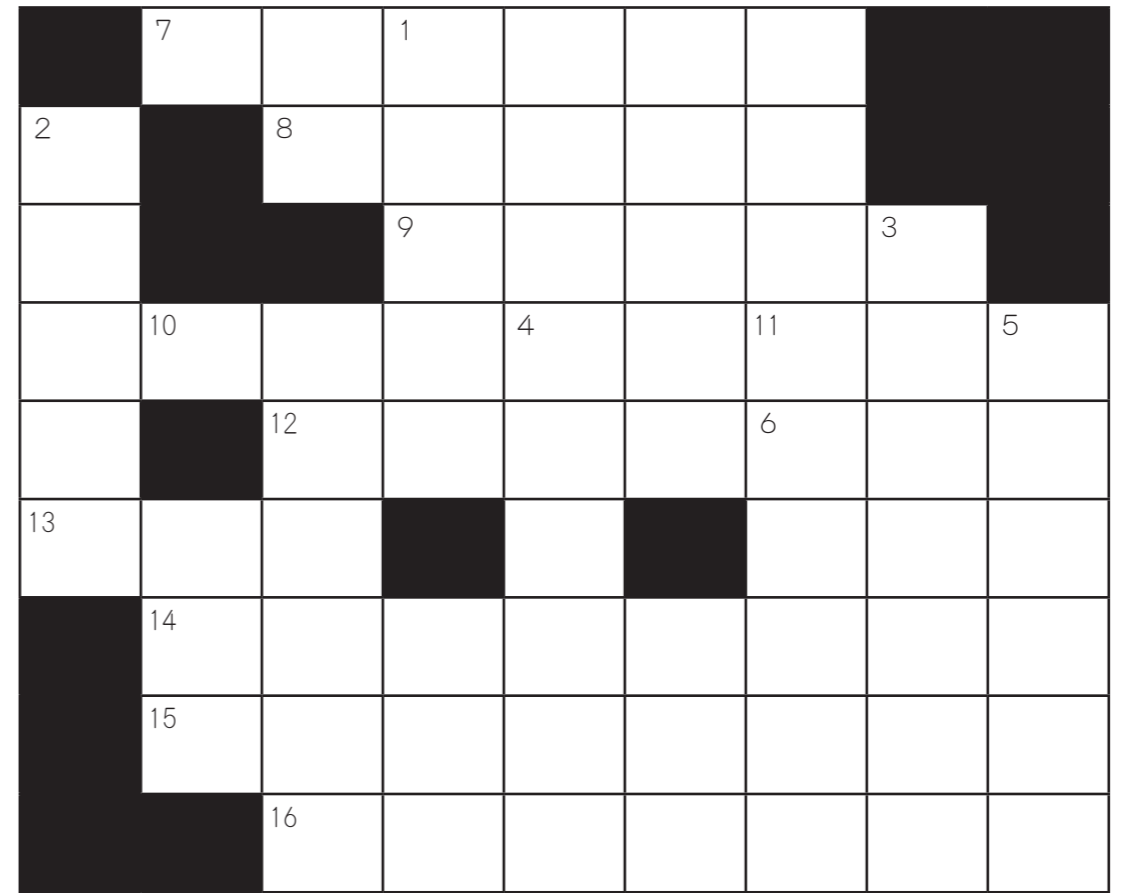
たて 縦のカギ

- 徳島県の夏祭りの踊り
- 眉山の麓にある庭園が有名な寺
- 徳島県西部にある峡谷
- 徳島県の木
- 徳島で有名なそうめんを作っているところ
- 祖谷にある吊り橋
- 鳴門海峡のものが有名な海藻
- 木頭地区の代表的な農産物



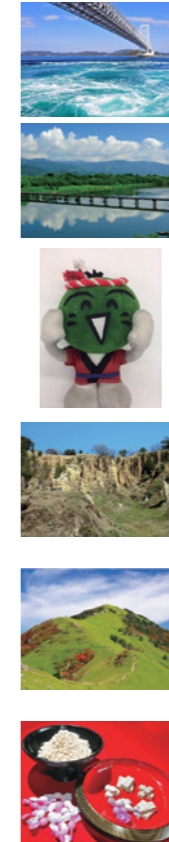
よこ 横のカギ

- 「徳島」の昔の呼び方
- 鳴門海峡にできる渦まき
- 藍を使って染めた染め物
- ウミガメが卵を産みにくるところ
- 四国三郎とも呼ばれる川
- 美馬市で作られる青唐辛子の調味料
- 橋の上から渦潮が見えるところ



たて 縦のカギ

- 鳴門海峡にできる渦まき
- 四国三郎とも呼ばれる川
- 徳島県のマスコット
- 阿波市にある、土が柱のように見える場所
- 徳島県で一番高い山
- サトウキビを使って作られた砂糖



よこ 横のカギ

- お遍路の1番目の寺
- 祖谷にある吊り橋
- 県の鳥
- 徳島県の夏祭りの踊り
- 美馬市脇町の「〇〇〇の町並み」
- 竹に魚のすり身を巻きつけ焼いた小松島の名産品
- 鳴門名産の海藻
- 阿波市の郷土料理
- 徳島県西部にある峡谷
- 徳島県内の砂地で育てられたさつまいも



● 入門編

	1,9 な	る	と	き	ん	と	2 き	
10 つ	る	ぎ	さ	ん			と	
	と						う	
3,11 あ	わ	お	ど	4 り		5 よ		6 す
い	か			よ	7 か	し		だ
ぞ	め			12 う	ず	の	8 み	ち
め				ぜ	ら	が	さ	く
		13 び	ぎ	ん		わ	と	ん
14 ず	い	が	ん	じ				

● 初級編

	1,9 あ	わ			10 う	2 ず	し	お
3 お	わ		4 や		11 あ	い	ぞ	め
12 お	お	5 は	ま	6 か	い	が	ん	
ぼ	ど	ん	も	ず		ん		
け	り	だ	も	ら		じ		
こ				ば				
ぼ			13 よ	し	の	が	7 わ	
け		8 ゆ			14 み	ま	か	ら
	15 う	ず	の	み	ち		め	

● 中級編

		7 り	よ	1 う	ぜ	ん	じ	
2 よ			8 か	ず	ら	ば	し	
し				9 し	ら	さ	ぎ	3 す
の	10 あ	わ	お	4 ど	り	11 う	だ	5 つ
が			12 た	け	ち	く	6 わ	ち
13 わ	か	め		ゆ		さ	く	ぎ
		14 た	ら	い	う	ど	ん	ん
		15 お	お	ぼ	け	こ	ぼ	け
			16 な	る	と	き	ん	と



8 ^{かんこうち ず み はな} **観光地図を見て話しましょう！** (^{かんこうち ず さんしやう} 観光地図参照)

- あなたは、徳島とくしまのどこへい(に)行きましたか。
わたしは、_____と_____へい(に)行きました。
- 徳島とくしまのどこへい(に)行きたいですか。
わたしは、_____や_____へい(に)行きたいです。
- あなたの友だちが徳島とくしまへい(に)来ます。どこへい(に)一緒に行きますか。
 - どこへい(に)行きますか。_____
 - 何をなにしますか。_____
 - 何をなに食べますか。_____
 - 行く場所ばしょについて調べしらましょう。
 - 何でなん(何で)行きますか。_____ (車・電車・バス・自転車・徒歩)
 - 料金を調べしらましょう。(バス・電車・タクシー・レンタカー)
 - 下したのようなスケジュールをたてて、発表はっぴやうしましょう。

けい かく
計 画

8:50 徳島駅前とくしまえきまえで待ち合わせ

9:00 徳島駅とくしまえきからバスで鳴門公園なるとうえんへい(に)行く 10:19につ着く バス代だい 710円

渦の道うずみちへい(に)行ってから鳴門公園なるとうえんを見て歩く

12:00 レストラン〇〇で昼食ちゆうしょくを食べる

12:36 鳴門公園なるとうえんからバスで鳴門駅なるとうえきへい(に)行く 12:59につ着く バス代だい 310円

13:23 鳴門駅なるとうえきから電車でんしゃで板東駅ばんとうえきへい(に)行く 14:04につ着く 電車代でんしゃだい 330円

板東駅ばんとうえきから霊山寺りやうぜんじへい(に)歩いて行く

霊山寺りやうぜんじから歩いて極楽寺ごくらくじと金泉寺こんせんじに行く

17:31 板野駅いたのえきから電車でんしゃで徳島駅とくしまえきへい(に)戻る 電車代でんしゃだい 360円

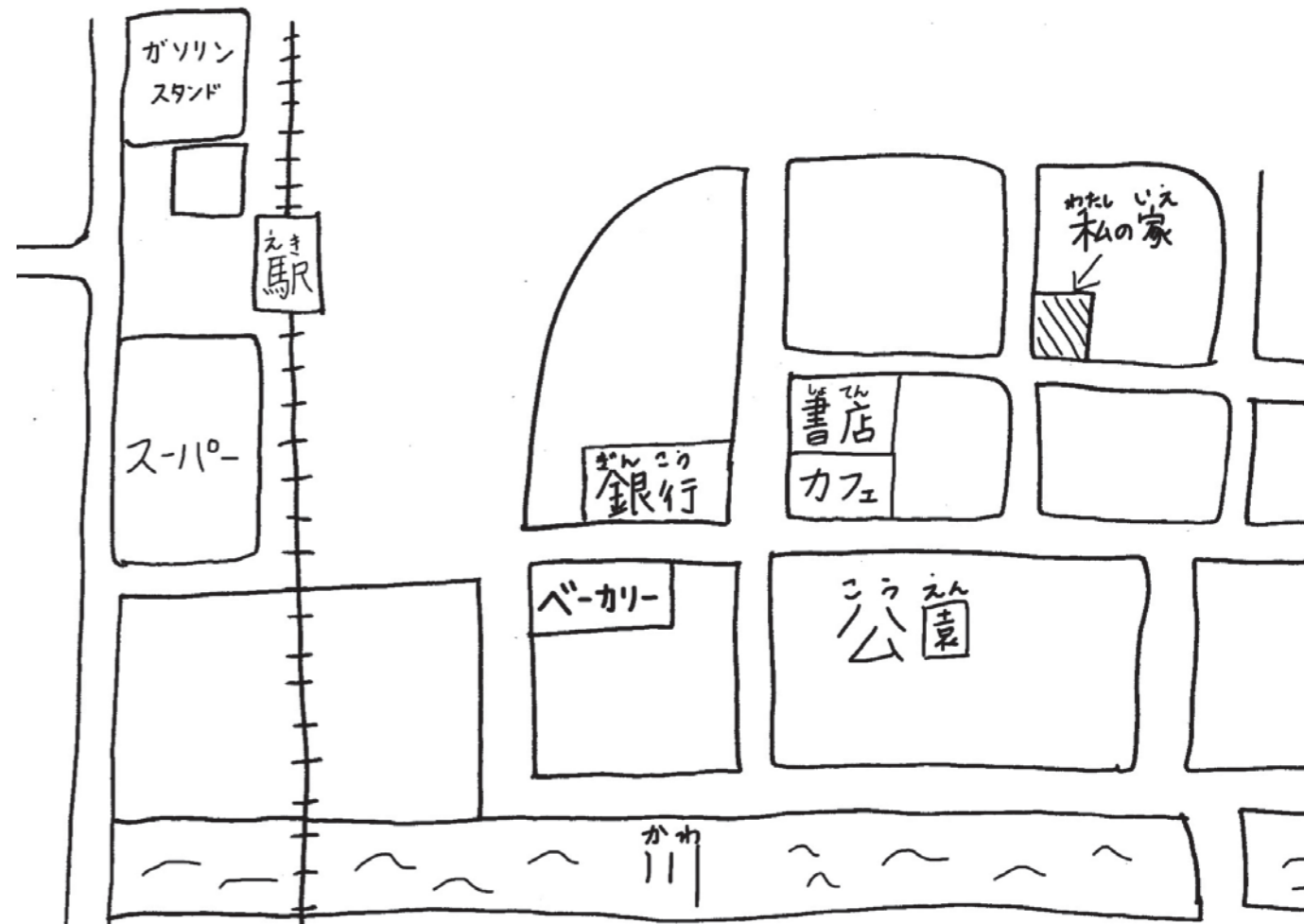
18:05 徳島駅とくしまえきに着く

9 ^{みちあんない} **道案内をしましょう！** (^{しないち ず さんしやう} 市内地図参照)

- 市内地図を見て案内して下さい。
 - 徳島駅とくしまえきから阿波おどり会館あわおどりかいかんまでどうやって行きますか。
 - 徳島駅とくしまえきからひょうたん島クルーズの乗り場のりばまでの道みちを教えてください。
 - 徳島県庁とくしまけんちやうから鷲の門しゆもんまでの行き方いを教えてください。

みちあんない
道案内のことは

みち道	ほどう歩道	こうさてん交差点	しんごう信号
まっすぐ行く	かどま角を曲がる	ふき踏み切りをわたる	おうたんほどう横断歩道をわたる
ほどうきやう歩道橋をわたる	はし橋をわたる	みぎ右	ひだり左
まえ前	となり	つあた突き当り	む向かい
- 自分の家のまわりの地図ちずを書いて、近くちかの建物たてものや店みせ、銀行ぎんこうなどへの行き方いを説明せつめいしましょう。



10 かい かい かい かい
○○会や○○式をやってみましょう！

○ ○ かい
会

がっ にち ようび ごご じ じ ばしょ
○月○日 (○曜日) 午後○時～○時 場所：○○○にて


かいかい
開会 _____

あいさつ _____

かんぱい
乾杯 _____


しょくじ かんたん
(食事・歓談)

よきょう うた
余興 (歌やおどり・ゲームなど)

なか じ
中締め  _____

あいさつ _____


へいかい
閉会 _____



そつぎょうしょうしょじゅ よしき
卒業証書授与式

がっ にち ようび ごぜん じ じ がっこう たいいくかん
○月○日(○曜日) 午前○時～○時 _____ 学校 体育館にて

1 かいしき 開式のことば	5 そつぎょうせい れい 卒業生お礼のことば
2 そつぎょうしょうしょじゅ よ 卒業証書授与	6 うた 歌
3 いわ お祝いのことば	7 へいしき 閉式のことば
4 ざいこうせいおく 在校生贈ることば	



11 スリーヒントゲーム

1	くだものです。 ほそなが 細長いです。 かわ きいろ 皮は黄色いです。	6	の 乗ります。 ひと もの はこ 人や物を運びます。 と 飛びます。
2	たね 種があります。 あか 赤いです。 す 酸っぱいです。	7	しろ 白いです。 と 融けます。 ふ 降ります。
3	まる 丸いです。 なか あか 中は赤いです。 なつ た 夏よく食べます。	8	の もの 飲み物です。 こども の 子供は飲むことができません。 よ 酔います。
4	とお ひと はなし 遠くの人と話ができます。 メールが送れます。 も ある 持って歩きます。	9	どうぶつえん 動物園にいます。 よんほんあし 四本足です。 はな なが 鼻が長いです。
5	しっぽがあります。 ペットになります。 ほ 吠えます	10	き かい 機械です。 あら 洗います。 よご ふく い 汚れた服を入れます。

- 答え： 1 パナナ 2 梅干し 3 スイカ 4 携帯電話 5 犬 6 飛行機 7 雪 8 酒 9 ソウ 10 洗濯機





な



に



ぬ



ね



の



は



ひ



ふ



く



ほ



ま



み



む



め



も



や



ゆ



よ





ろ



れ



る

ん



り

を



ら



わ

お おおほけきまう
大歩危峡
舟ふねでくだ下るよ
吉野よしの川がわ

こ こなきじい
児啼爺こなきじいは
阿波あわの妖怪ようかい

え えらいやちや
えらいやちや
みんなみんなでむさ踊ろう
阿波あわ踊りむさ

け けんみん
県民けんみんの
みんなみんな大好き
フィッシュカツ

う うみがめが
卵たまごを産うむよ
大浜おおはま海岸かいがん

く くしざ
串刺くしざしの
祖谷いの田でん楽がく
でこまわし

い いやく
祖谷いやくの古民家こみんか
泊とまってみんで

き きよはおうこく
巨樹王国きよはおうこく
大きな木おおきがいっぱい
つるぎ町ちまう

あ あわほうげん
阿波あわの方言ほうげん
阿波弁あわべん
おもっしょいじよ

か かみから
上勝かみからの
有名ゆうめいなお茶お茶
阿波あわ晩茶ばんちや

そ
蕎麦なら
祖谷そば
太くて短い

と
徳島県の
ゆるキヤラ
笑顔がいいね
すだちくん

せ
世界に
飛び出せ！
ジャンプの
阿波の藍

て
天然の
ミネラルいっぱい
鳴門わかめ

す
すだちを絞れば
阿波のあじ

つ
つるつる
しーしー
みんなで食べたい
たらいうどん

し
シャキシャキ
おいしい
鳴門のレンコン

ち
ちゆるちゆる
食べよう
鳴ちゆるうどん

さ
参加する？
応援する？
徳島マラソン

た
竹ちくわ
両端持って
丸がじり

の
農村舞台
神社で見られる
阿波人形浄瑠璃

ほ
ホクホク甘い
鳴門金時

ね
ネットで検索
TOP-1Aの情報

へ
遍路のもてなし
お接待

ぬ
ぬくもるよ
そば米雑炊
めしあがれ

ふ
船から見る渦
迫力満点

に
西日本
二番目に高い
剣山

ひ
ひょうたん島
クルーズ
川の上から
徳島市内観光

な
鳴門鯛
うずしおが育てる
おいしい魚

は
半田そうめん
太くておいしい

も

モラエスさん
徳島とポルトガルの
架け橋

め

名産たくさん
徳島産

お

昔ながらの劇場
脇町オデオン座

み

みまから激辛
おいしいから

ま

マチ★アソビ
アニメにコスプレ
盛りだくさん

よ

吉野川
四国三郎とも
呼ばれます

ゆ

遊山箱
お弁当入れて
ピクニック

や

夜景が
きれいに見える
眉山山頂

ろ

六分間の空中散歩
眉山ロープウェイ

れ

歴史を感じる
うだつの町並み

る

ルンルン気分で
はな・はる・フエスタ

り

霊山寺
四国遍路の
一番札所

ら

ラフティング
スリル満点
川下り

ん

を

わ

渡るうよ
ゆらゆら揺れる
かずら橋

13 オノマトペを勉強しましょう！

どうぶつ な ごえ
動物の鳴き声

したの からえら か
下の から選んで書きましょう。

いぬ



ねこ



うま



うし



ぶた



1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ライオン・とら



さる



やぎ・ひつじ



ねずみ



かえる



6	7	8	9	10
---	---	---	---	----

にわとり



ひよこ



ふくろう



からす



すずめ



11	12	13	14	15
----	----	----	----	----

ブーブー	モーモー	ワンワン	ヒヒーン	ニャーニャー
ホーホー	カーカー	コケコッコー	チュンチュン	ピヨピヨ
ケロケロ	チューチュー	ガオーッ	メーメー	キャッキャッ

の 乗り物の音

したの からえら か
下の から選んで書きましょう。

きゅうきゅうしゃ
救急車



パトカー



しょうぼうしゃ
消防車



かじ とき しょうぼうしゃ
火事の際の消防車



1	2 ウーウー	3 ウーウー	4
---	-----------	-----------	---

くるま じどうしゃ
車・自動車



はや くるま
スピードの速い車



きしゃ
汽車



でんしゃ
電車

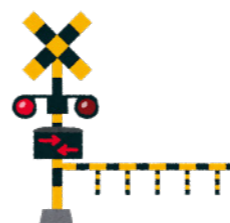


5	6 ビューン	7	8 ガタンゴトンガタンゴトン
---	-----------	---	-------------------

ブーブー シュッシュッポッポ ウーウーカンカン ピーポーピーポー

そのほかの音

しゃだん き
遮断機



げんかん よ りん
玄関の呼び鈴



がっこう
学校のチャイム



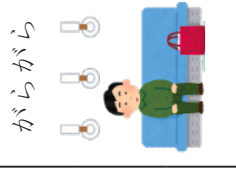





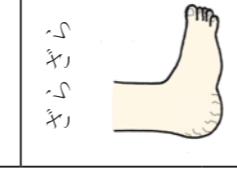

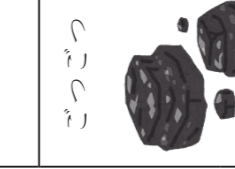
1 カンカンカンカン	2 ピンポーン	3 キーンコーンカーンコーン
---------------	------------	-------------------

せいかつ 生活の中のオノマトペ

- ◆ 「ワンワン」「にここに」などのように、日本語には、音や様子をあらわすことは「オノマトペ」がたくさんあります。たくさんおぼえて、つかってみてくださいね。
- ◆ Japanese has many onomatopoeia words such as “ワンワン” and “にここに” which are used to express sounds and the state of things. Try to remember and use a bunch of them!
- ◆ 象 “汪汪ワンワン” “笑眯眯にここに” 等，在日语中表示声音和样子的拟声拟态词称为「オノマトペ」。请记住，并试着使用。
- ◆ Trong tiếng Nhật có rất nhiều các từ tượng thanh, tượng hình(tiếng Nhật gọi là onomatope) như “wanwan”, “niconico”,v.v.... Hãy cố gắng ghi nhớ và sử dụng thật nhiều các từ ngữ đó











もの じょうたい 物の状態



	日本語	English	中文 (簡体)	tiếng Việt
光る	きらきら 	小さな物がきれいに光っている to sparkle, glitter, twinkle	(小的东西发出的锐利的光芒) 闪耀	láp lánh
	ぴかぴか 	つやがあって光り輝いている to shine, to be well-polished	(有光泽) 锃亮晶晶	bóng bẩy
	ぴかっぴかっ 	窓ガラスきれいに拭いたので、きれいになりまして、この靴は、ぴかぴかや。 窓ガラスを、きれいに拭いたので、ぴかぴかになりました。／この靴は、ぴかぴかです。		
小さい	ぴちぴち 	中身がいっぱいではじけそうにな tight, bursting at the seams	(衣服小得快要) 绽开 崩开	chật ních
	きちきち 	すきまがない to be tight	紧绷绷	chật
	ぶかぶか 	このスカートウエストがきちきちで、もうはけんわあ。やせなあかなあ。 このスカートは、ウエストがきちきちなので、もうはくことができませぬ。やせないといけません。		
大きい	だぶだぶ 	靴などが大きすぎて、すきまがある to be too large	(鞋帽等) 肥大◎	rộng
	ゆるゆる 	その靴、ぶかぶかでおおきいけん、脱げそうやな。／この帽子、ぶかぶかやけん、風に飛ばされんようにせなあかん。 その靴は、ぶかぶかでおおきいので、脱げそうです。／この帽子は、ぶかぶかなので、風に飛ばされんようにしないといけません。		
		このズボン私にはもうだぶだぶや。ダイエットした甲斐があったな。 このズボンは、私には、もうだぶだぶです。ダイエットをした甲斐がありましたね。	服などが大きすぎて体に合っていない to be loose, baggy	(衣服等) 肥大
		とてもゆるい to be very loose	寛松	giãn, nhão(quần áo)
		このセーター、もう古いけん袖口がゆるゆるやわ。／ウエストのゴムが伸びてゆるゆるやけん、入れ替えなあかんわ。 このセーター、もう古いので袖口がゆるゆるです。／ウエストのゴムが伸びてゆるゆるなので、入れ替えなといけません。		











	乗りの物		<p>乗り物などが大変すいている</p> <p>このバスは、いつもがらがらや。 / あのレストランは、いつ行ってもがらがらやな。</p> <p>このバスは、いつもがらがらです。 / あのレストランは、いつ行ってもがらがらです。</p>	<p>to be nearly empty</p> <p>人很少 空空荡荡</p>	<p>人很少 空空荡荡</p>	<p>thưa thớt</p>
	人が少ない		<p>ざぶざぶ</p> <p>このバス、いつもざぶざぶでたまらんわ。 / スーツケースに服をざぶざぶに詰めすぎとうけん、閉まらんわ。</p> <p>このバスは、いつもざぶざぶで大変です。 / スーツケースに服をざぶざぶに詰めすぎたので、閉まらんわい。</p>	<p>to be packed in tightly, to be squeezed</p> <p>人挤人 拥挤 塞得满满地</p>	<p>chật chội, đông đúc</p>	
	人が多い		<p>さらさら</p> <p>私の髪、シャンプー変えたけんさらさらになったんよ。</p> <p>私の髪、シャンプーを変えたのでさらさらになりました。</p>	<p>to be smooth and soft</p> <p>滑爽</p>	<p>mượt mà, mềm mại (tóc)</p>	
	よい		<p>つるつる</p> <p>赤ちゃんの肌、つるつるでうらやましいなあ。 / 雨が降った後は、廊下がつるつるするけん、氣いつけよ。</p> <p>赤ちゃんの肌は、つるつるだからうらやましいです。 / 雨が降った後は、廊下がつるつるなので、氣をつけてください。</p>	<p>to have a smooth surface</p> <p>光滑</p>	<p>mịn màng / trơn trượt</p>	
			<p>ふわふわ</p> <p>この子猫の毛、めちやふわふわで氣持ちええなあ。 / このパン、焼きたてでふわふわやなあ。</p> <p>この子猫の毛は、とてもふわふわで氣持ちいいです。 / このパン、焼きたてでふわふわです。</p>	<p>to be soft, fluffy</p> <p>松软</p>	<p>mềm mại, bông</p>	
	手で触り		<p>かさかさ</p> <p>水分やあぶら氣がなくなり、滑らかではない</p> <p>毎年、冬になったら、肌が乾燥してかさかさになるけん嫌やわあ。ほんでもって、手も荒れてかさかさになるしなあ。</p> <p>毎年、冬になったら、肌が乾燥してかさかさになるので嫌です。それに、手も荒れてかさかさになります。</p>	<p>to be rough, dry</p> <p>干燥 粗糙</p>	<p>khô sạm</p>	
			<p>ざらざら</p> <p>物の表面が滑らかでない</p> <p>乾燥してかかどがざらざらや。クリームいっばい塗ってこやっ。</p> <p>乾燥してかかどがざらざらなのでクリームをいっばい塗ります。</p>	<p>to be rough, gritty</p> <p>粗糙 粗涩</p>	<p>thô ráp</p>	
			<p>ごわごわ</p> <p>髪の毛や布などが固くなっている</p> <p>洗濯したタオルが、ごわごわして、いっこも氣持ちよくないなあ。</p> <p>洗濯したタオルが、ごわごわして、まったく氣持ちがよくないです。</p>	<p>to be coarse, stiff</p> <p>头发、布等粗糙 干硬</p>	<p>vón cục, cứng (quần áo sau khi giặt)</p>	
			<p>ごつごつ</p> <p>硬くてでこぼこしている</p> <p>この岩、ごつごつやなあ。 / さすが、職人の手。このごつごつの手の中に、技術がいっばいはいっばいよなあ。</p> <p>この岩、ごつごつですね。 / さすが、職人の手。このごつごつの手の中に、技術がいっばいはいっばいよなあ。</p>	<p>to be rough, rugged</p> <p>坚硬 凹凸不平</p>	<p>cứng, gồ ghề</p>	









	日本語	English	中文 (簡体)	tiếng Việt
雨	雨が少しずつ落ちている	to rain slightly	滴滴答答	nhỏ giọt
	雨がぼつぼつ降り出してきたけん、洗濯物をはやくしまわなさいといけないです。			
	雨がぼつぼつ降り出してきたので、洗濯物をはやくしまわなさいといけないです。			
雨	雨が静かに降っている	gently raining, to drizzle	淅淅沥沥	lát phát
	今日はいちんちじゅう雨がしとしと降るみたいじよ。傘忘れんように持っていきなよ。			
	今日は一日中雨がしとしと降るみたいじよ。傘を忘れないように持って行ってください。			
雨	雨が強くたくさん降っている	to rain heavily, to pour	(雨) 哗哗地下 倾盆大雨	ào ào
	雨がざざあ降りだしたけん、もう、買い物行くんやめときーだあ。			
	雨がざざあ降ってきたので、もう、買い物行くのをやめときなさい。			
風	風が静かに吹いている	to blow in the wind softly and quietly	轻轻地吹拂	nhẹ nhàng (gió thổi)
	夏の夕方(ゆうがた)の風は、そよそよ吹いて気持ちいいですね。風鈴も、チリンチリンなって、涼しげやわ。			
	夏の夕方(ゆうがた)の風は、そよそよと吹いて気持ちいいですね。風鈴も、チリンチリンなって、涼しげですね。			
風	風が強く吹いている	blowing of a strong wind	(風) 呼呼地 嗖嗖地刮	vù vù (gió thổi)
	徳島の冬(ふゆ)は、風がびゅうびゅう吹いてつらいよなあ。			
	徳島の冬(ふゆ)は、風がびゅうびゅう吹くのでつらいですね。			
風	風がとても強く吹いている	violent blowing of a strong wind	(風) 呼呼地 嗖嗖地刮 (侧重风大、激烈)	gió quật
	台風(たいふう)の時は、風がびゅうびゅう吹くけん、家の外の荷物が飛ばんように、家の中(うち)につまえときーよー。			
	台風(たいふう)の時は、風がびゅうびゅう吹くので、家の外の荷物が飛ばないように、家の中(うち)にしまっておきなさいよ。			




	日本語	English	中文 (簡体)	tiếng Việt
笑う	小さい声(こゑ)で笑っている	to laugh quietly, to giggle	小声地笑 窃笑	khúc khích
	あの予(よ)、マンガ読みもって、めっちゃくすくす笑(わら)いよんなあ。			
	あの予(よ)、マンガを読(よ)みながら、とてもくすくす笑(わら)っていますね。			
笑う	こゑを出さないでうれしそうに笑っている	to smile	笑眯眯 微笑	cười mỉm
	この予(よ)、いつもにこにこして、かいらしなあ。こっちまで、にこにこしてまうわあ。			
	この予(よ)、いつもにこにこして、かわいらしいですね。わたしまで、にこにこしてしまいますよ。			
笑う	おおきな声(こゑ)で笑っている	to laugh one's head off	哈哈大笑 开怀大笑	cười hô hô, cười to
	あの予(よ)、テレビ見てげらげら笑(わら)いすぎちゃう？			
	あの予(よ)、テレビを見て、げらげら笑(わら)いすぎではないですか？			

<p>にたにた </p> <p>にやにや </p> <p>へらへら </p> <p>しくしく </p> <p>えええん </p> <p>わんわん </p> <p>おぎやおぎあ </p> <p>いらいら </p> <p>ぶんぶん </p> <p>かんかん </p>	<p>気味悪く、声を出さないうで笑っている</p> <p>あの人、何にたにたしよんかな？なんか、悪さでも考えよんかいな？</p> <p>あの人、なぜ、にたにたしているの？何か、悪いことでも考えているのでしょうか？</p> <p>声を出さないうで少し笑っている</p> <p>兄ちゃん、めちやにやにや笑っとんなあ。何を思いだしよんかなあ？</p> <p>お兄ちゃん、すごい、にやにや笑っていますね。何を思いだして、笑っているのでしょうか？</p> <p>意味もなく笑っている</p> <p>めちやくちや怒られても、まだへらへら笑ってごまかっしよんなあ。なんで？</p> <p>すごい怒られても、まだへらへら笑ってごまかしていますね？なぜでしょうか？</p> <p>静かに泣いている</p> <p>大切にしようとたペットが死んで、昨日はいちんちじゆう、しくしく泣きよたんよ。</p> <p>大切にしていたペットが死んだので、昨日は一日中、しくしく泣いてたんですよ。</p> <p>子どもが甘えてて大声で泣いている</p> <p>to cry loudly (children)</p> <p>小孩撒娇时大声哭泣的声音</p> <p>泣きよ</p> <p>えええん</p> <p>とえええんえん泣いてますね。</p> <p>とえええんえん泣いてますね。</p> <p>わんわん</p> <p>とえええんえん泣いてますね。お店の人に言ったほうがええよな。</p> <p>とえええんえん泣いてますね。お店の人に連絡したほうがいいですね。</p> <p>赤ちゃんが泣いている</p> <p>the cry of a baby</p> <p>嬰兒的哭声</p> <p>この家、赤ちゃん産まれたんかなあ？最近おぎやおぎああって、よう泣き声で聞こえるんよな。</p> <p>この家には赤ちゃんが産まれたのかな？最近おぎやおぎああって、すぐく泣き声で聞こえるんだよね。</p> <p>思うようにならないで落ち着かない</p> <p>to be irritated, to fret</p> <p>急躁 焦急</p> <p>मत kiên nhẵn, nóng lòng</p> <p>雨の日は、時間になっても、なかなかバスが来んけんいらいらするわ。仕事に遅刻したら、かなわんわ。</p> <p>雨の日は、時間になっても、なかなかバスが来ないのいらいらするよ。仕事に遅刻したら、困るんだけど。</p> <p>とても怒っている</p> <p>to fume, to become angry</p> <p>气哼哼 气冲冲</p> <p>đùng đùng (nổi giận)</p> <p>昨日、友達に約束を破られてしもうたけん、ぶんぶん怒って帰ってしもうたんよ。</p> <p>昨日、友達に約束を破られたので、ぶんぶん怒って帰ったんですよ。</p> <p>激しく怒っている</p> <p>to be extremely angry</p> <p>大怒 大发脾气</p> <p>nổi điên</p> <p>大事な宝ものをめがさされたけん、母さん、かんかん怒ってとんでえ。</p> <p>大事な宝ものを壊されたので、お母さんは、かんかん怒っていますよ。</p>	<p>to laugh maliciously, to grin broadly</p> <p>坏笑 不怀好意地笑</p> <p>cười kháy</p>	<p>to grin, smirk</p> <p>不出声地笑 偷笑</p> <p>cười tủm tím</p>	<p>to laugh foolishly</p> <p>嘿嘿地傻笑</p> <p>cười ngẩn ngơ</p>	<p>to cry quietly</p> <p>抽泣 抽抽搭搭地哭</p> <p>thút thít</p>	<p>to cry loudly (children)</p> <p>小孩撒娇时大声哭泣的声音</p> <p>khóc nhe</p>	<p>to bawl</p> <p>哇哇地哭 号啕大哭</p> <p>khóc oà lên</p>	<p>the cry of a baby</p> <p>嬰兒的哭声</p> <p>khóc oe oe, tiếng khóc của em bé</p>	<p>to be irritated, to fret</p> <p>急躁 焦急</p> <p>mát kiên nhẵn, nóng lòng</p>	<p>to fume, to become angry</p> <p>气哼哼 气冲冲</p> <p>đùng đùng (nổi giận)</p>	<p>to be extremely angry</p> <p>大怒 大发脾气</p> <p>nổi điên</p>
--	--	--	---	---	---	---	--	---	--	--	---





	日本語	English	中文 (簡体)	tiếng Việt
	ひそひそ 	to whisper so that others don't hear あのふたり、ひそひそ話をしよんな。デートの約束でもしよんなかな？ あのふたり、ひそひそ話をしてるよね。デートの約束でもしてるのでしょうか？	小声私语 说悄悄话 聊个不停	thi thầm ồn ào, rôm rả
話す	べちやくちや 	to talk incessantly, to be fluent 休まないでずっとしゃべり続けている いる／とても上手に外国語を話している あのふたりは仲がいいので、いつもべちやくちやしゃべっています	絮絮叨叨 喋喋不休 流利 絮絮叨叨	trôi chảy 聊个不停
	べらべら 	食事会の時、彼女はいつも一人べらべらとしゃべってらるね。／彼は英語がべらべら話せますね。 食事会の時、彼女はいつも一人べらべらとしゃべってるね。／彼は英語がべらべら話せますね。	大嘴巴 ba hoa chuyện người khác, nói những chuyện lẽ ra không nên nói	
	べらべら 	言わなくていいこともしゃべって ぜったいに、秘密をべらべらしゃべったら、あかんけんな。氣いつけなよ。 ぜったいに、秘密をべらべら話したら、いけないよ。氣をつけてね。	大嘴巴	
食べる	もぐもぐ 	よく噛んで食べている A さっきもご飯、いっぱい食べとったのに、またなんかもぐもぐ食べよんなあ。B フィッシュカツかえ？おいしいもんなあ…。 A ちよっと前にも、ご飯をいっぱい食べていたのに、また何かもぐもぐ食べてるね。B フィッシュカツかな？おいしいからねえ…。	閉着嘴咀嚼的样子 nhóm nhồm	
食べる	ぱくぱく 	元氣よく食べている この子は、好き嫌いのうて、何でもぱくぱく食べて、おりこうさんやなあ。 この子は、好き嫌いがなくて、何でもぱくぱく食べて、おりこうさんですね。	大口大口地吃 ăn ngon lành	
食べる	おしやむしゃ 	お腹がすいて、たくさん食べている ぼく、リングは皮付きのままおしやむしゃ食べるんが、好きなんよ。 ぼく、リングは皮付きのままおしやむしゃ食べるのが、好きだよ。	大口吞食 ăn ngấu nghiến	
寝る	がつがつ 	お腹がすいて、たくさん食べている A あの人、がつがつ食べ過ぎとちゃうん？B いくからお腹が減っても、あれじゃあからだに悪いわあ。 A あの人、がつがつ食べ過ぎじゃない？B いくからお腹が減っていても、あれではからだに悪いよね。	饿的时候狼吞虎咽 ăn hùng hục	
寝る	うとうと 	短い時間、少し眠っている お弁当食べたあと、ついつい気持ちよくなって、仕事 <u>うとうと</u> としてしまったわ。気がつけなあかんな。 お弁当食べたあと、ついつい気持ちよくなって、仕事 <u>うとうと</u> としてしまったわ。気がつけなないですね。	迷迷糊糊 打瞌睡 mơ màng ,ngủ gật	

すやすや 	静かによく眠っている この赤ちゃん、気持ちよさそうにすやすや眠ってんなあ。なんの夢見よんかなあ？ この赤ちゃん、気持ちよさそうにすやすや眠ってるね。なんの夢を見ているのかな？	to sleep peacefully 安穩地睡 香甜地睡	ngủ ngon lành, ngủ say
ぐうぐう 	いびきをかいたりして、よく眠っている あの子、授業中もぐうぐういびき、かきながら寝とったなあ。チャイムが鳴ってもいっこも起きなかったな。 あの子、授業中もぐうぐういびきをかきながら寝てたね。チャイムが鳴ってもまったく起きなかったね。	to snore loudly, fast asleep 呼呼大睡 熟睡	ngủ say kèm theo tiếng ngày
じろじろ 	失礼な態度で人を何度も見ている 人をじろじろ見るんはよくないけん、ぜったいせられんよ。 人をじろじろ見るのはよくないので、ぜったいにしてはいけないよ。	to stare at (没礼貌地) 时不时打量人的样子	soi mói, chăm chăm
きよろきよろ 	落ち着かない様子でまわりを見回している テスト中にきよろきよろするんは、あかんぞ。／きよろきよろしながら歩くと危ないんじよ。 テスト中にきよろきよろするのは、いけないですよ。／きよろきよろしながら歩くと危ないですよ。	to look around restlessly, nervously 不安地张望	nhìn láo liên
よちよち 	小さい子どもが歩いている この赤ちゃん、よちよち歩き始めたんやなあ。もっと歩きだしたら、目が離せんようになるなあ。 この赤ちゃん、よちよち歩き始めたんだね。もっとたくさん歩きだしたら、目が離せないようになるね。	to toddle 小孩蹒跚学步	chập chững
よぼよぼ 	年をとった人が元氣なく歩いている 将来、よぼよぼにならんように、週末には眉山に登りよんよ。いつまでも元氣でおりたいけんな。 将来、よぼよぼにならないために、週末には眉山に登ってるんですよ。いつまでも元氣でいたいからね。	to totter, to dodder 老人步履蹒跚	khập khểnh
よたよた 	ふらつきながら歩いている ばあちゃん、大きな荷物を背負ったらあかんじよ。よたよた歩いたら危ないけん。ほんま気一つけてな。 おばあちゃん、大きな荷物を背負ったらいけないよ。よたよた歩いてたら危ないからね。ほんとに気をつけてね。	to waddle, to be unsteady 走不稳 颤颤巍巍	loạng choạng
ふらふら 	とても疲れたりして、まっすぐに歩けない 寝不足で歩いたらふらふらするなあ。やっぱしっかり寝なあかんなあ。 寝不足で歩いたらふらふらするね。やっぱしっかり寝ないといけないなあ。	to stagger, to be shaky (因疲労等) 踉踉跄跄	lảo đảo
すたすた 	急いではやく歩いている 健康のため思えて、歩くのなら背筋を伸ばしてすたすた歩き一よ。ゆっくり歩いただけじゃあ効果ないけん。 健康のために、歩くのなら背筋を伸ばしてすたすた歩きなさいよ。ゆっくり歩いただけでは効果ないですから。	to walk at a brisk pace 大步流星地走 急匆匆地走	thoăn thoát
とぼとぼ 	元氣なく歩いている よっぼど、先生に叱られたんかいな？ひとりどりとぼとぼ、帰って行きよったわ。 よっぼど、先生に叱られたのな？ひとりどりとぼとぼ、帰って行ってたよ。	to walk trudgingly 没精打采 垂头丧气	lững thững, lảm lũi

あたま 頭	がんがん 	頭が強く打たれるように痛い 昨日お酒を飲み過ぎて今日は頭ががんがんに割れるように痛いんですよ。 昨日お酒を飲み過ぎて今日は頭ががんがんに割れるように痛いんです。	to have a throbbing headache	強烈的頭痛	đau như búa bổ
は 歯	ずきずき 	脈打つように強い痛みがずっと続いている 虫歯がずきずきして、なんも食べれんし、なんもできん。 虫歯がずきずきするので、なんも食べれないし、なんもできないです。	a throbbing pain	一阵一阵地疼	đau như nhức nhối
なか 胃・お腹	ちくちく 	鋭い痛みが続いている 最近、胃がめっちゃきりきり痛いんですよ。ストレスからかなあ？ 最近、胃がとてもきりきり痛いんですよ。ストレスが原因かな？	a sharp, continuous pain	绞痛 剧痛	đau như bị kim đâm
やけど・ きり傷	ひりひり 	やけどや切り傷、日焼けによる痛み 火傷るときは、ひりひりして痛いけん、まずは、水でしっかり冷さなあかんよ。 火傷のときは、ひりひりして痛いので、まず、水でしっかり冷さないといけませんよ。	to sting, to burn	火辣辣地（疼）	bỏng rát
めまい	くらくら 	めまいがして、倒れそうになっている 昨日から何も食べてないけん、おなかがすいて、くらくらしてまうわ。 昨日から何も食べてないので、おなかがすいて、くらくらしてしまいますよ。	to feel dizzy	眩晕 发晕	quay cuồng, xây xẩm mặt mày
	ぐるぐる 	まわりのものが回っているように見える 目がぐるぐる回って、いっちょも立っとならんけん、座るわな。 目がぐるぐる回って、まったく立ってられないので、座るね。	things around you appear to be spinning	目眩	chóng mặt, quay vòng vòng
	ぞくぞく 	病気の時に寒く感じる 風邪をひいたんやろか？なんか、からだがぞくぞくして、寒気がするわだ。 風邪をひいたのかな？なんだか、からだがぞくぞくして、寒気がするよ。	to shiver or feel a chill when sick	因生病感到身体发冷	run rẩy do bị ốm
ふる 震える	ぶるぶる 	寒さなどで体が震えている 外は、めっちゃ暑いけど、会社の中はクーラーが効き過ぎて、ぶるぶる震えるくらい寒いわ。／犬が雨に濡れてぶるぶる震える。 外は、すごく暑いけど、会社の中はクーラーが効き過ぎて、ぶるぶる震えるくらい寒いね。／犬が雨に濡れてぶるぶる震えてる。	to shiver or tremble due to the cold	因寒冷等发抖 打哆嗦	run rẩy do lạnh

震える ふる	がたがた 	寒さなどでからだがかがたがたが震えている 寒うて、体ががたがた震えてしゃあない。 寒くて、体ががたがた震えてしかたない。	to shiver or tremble due to the biting cold	因寒冷等发抖 打哆嗦	run cảm cập
吐き気 はき	むかむか 	吐き気がして気分が悪い 車に酔ったんかな？胸がむかむかするわあ。／今日も、食べ過ぎで胃がむかむかしてしまつたわ。 車に酔ったのかな？胸がむかむかするわ。／今日も、食べ過ぎで胃がむかむかしてしまつたわ。	to feel nauseous, to be queasy	恶心 想吐	buồn nôn
心臓・胸 しんぞう むね	どきどき 	心臓が激しく打っている 最近、階段登るたんびに心臓がどきどきして、せこいんよお。運動不足かな。 最近、階段を登るたんびに心臓がどきどきして、つらいんです。運動不足かな。	the sound of a pounding heart beat	心砰砰地跳	tim đập thình thịch

体の状態
からだのじょうたい

	日本語 にほんご	English	中文（简体）	tiếng Việt
喉の渴き のど かわ	からから 	とても喉が渴いている カラオケで歌いすぎて喉がからからや。楽しんで、頑張りました。 カラオケで歌いすぎて喉がからからです。楽しんで、頑張りました。	to be very thirsty 干渴 渴得嗓子冒烟	khát khô cổ
空腹 くうぶく	ぺこぺこ 	とてもおなかが空いている 朝から何も食べてないけん、おなかがぺこぺこで、死にそうや。はよ、なんか食べたいなあ。 朝から何も食べてないので、おなかがぺこぺこで、死にそうです。はやく、なにか食べたいなあ。	to be very hungry 肚子饿瘪了	đói meo
疲れる つか	くたくた 	とても疲れている 父さんは、毎日残業でくたくたや。お疲れさん。着とるスーツもくたくたやなあ。 お父さんは、毎日残業でくたくただね。お疲れさま。着ているスーツもくたくただね。	to be very tired 疲惫不堪	mệt phờ
	へとへと 	体じゅうの力が抜けるほど、ひどく疲れ切っている 今日の昼間は、へとへとなるままでよく遊んだなあ。今晚は、はよう寝ような。 今日の昼間は、へとへとなるままでよく遊んだね。今日の夜は、早く寝ようね。	to be exhausted with no energy left 筋疲力尽	kiệt sức

動画も見てください →



Please check out the video. →



请看动画。 →


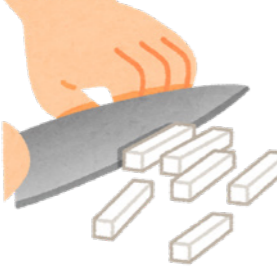

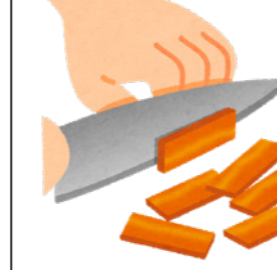
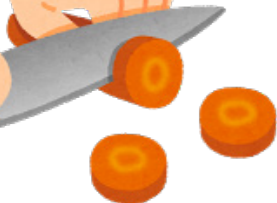















Hãy xem thêm video. →



14 りょうり かんけい 料理に関することばを覚えましょう おぼ

やさい き かた おぼ 野菜の切り方を覚えましょう！

			
1	2	3	4
			
5	6	7	8
			
9	10	11	12
			
13	14	15	16




	
17	18

<small>はんげつき</small> 半月切り	<small>せんぎ</small> 千切り	<small>わぎ</small> 輪切り	<small>いちようぎ</small> いちよう切り
<small>ざくぎ</small> ざく切り	<small>みじんぎ</small> みじん切り	ささがき	<small>こぐちぎ</small> 小口切り
<small>さいのめぎ</small> さいの目切り	<small>ななめぎ</small> ななめ切り	<small>くしがたぎ</small> くしがた切り	<small>たんざくぎ</small> 短冊切り
<small>ほそぎ</small> ほそ切り	<small>うすぎ</small> 薄切り	<small>ひょうしぎ</small> ひょうし切り	<small>かくぎ</small> 角切り
<small>らんぎ</small> 乱切り	<small>そぎぎ</small> そぎ切り		



ちょうみりょう なまえ おぼ
調味料の名前を覚えましょう！

				
1	2	3	4	5
				
6	7	8	9	10 とうばんじゃん
				
11	12	13	14	15
				
16	17 あわせみそ	18	19	20 シチュールー

				
21 トマトケチャップ	22	23	24 やきにくのたれ	25
				
26	27	28	29 しちみつがらし	30
				
31	32	33	34	35 こめこ

ハラール食品を食べられる方へ

みりんはお酒です。みそやしょうゆにもアルコールが入っていたり、ソースやおかし、パンにもポークエキスや動物性ショートニングが入っていることがあります。

For those who can only eat Halal cuisine,

Mirin is alcohol. Food products such as miso (soybean paste) and soy sauce contain alcohol. Also, worcetershire sauce, snacks, and bread may have pork extract or shortening made from animal fat.

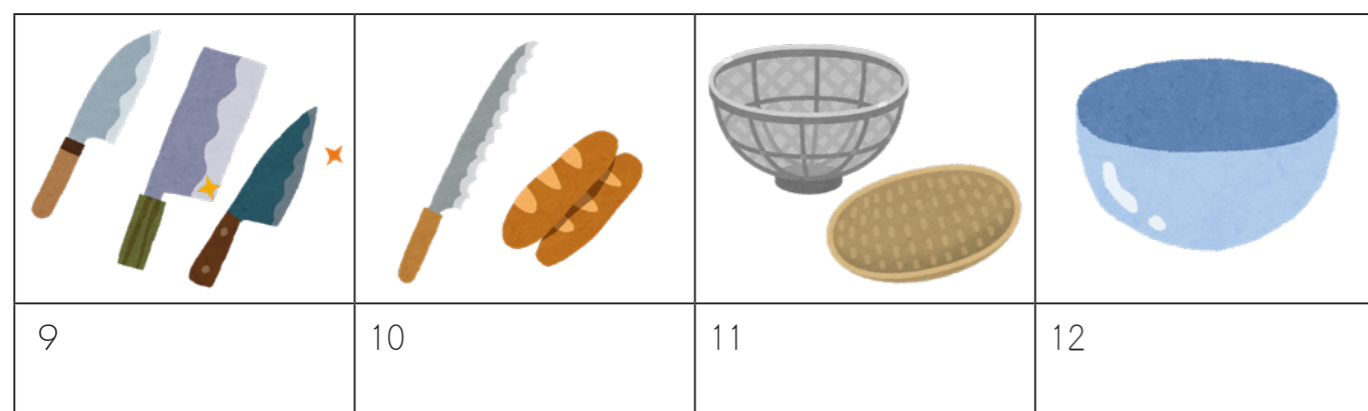
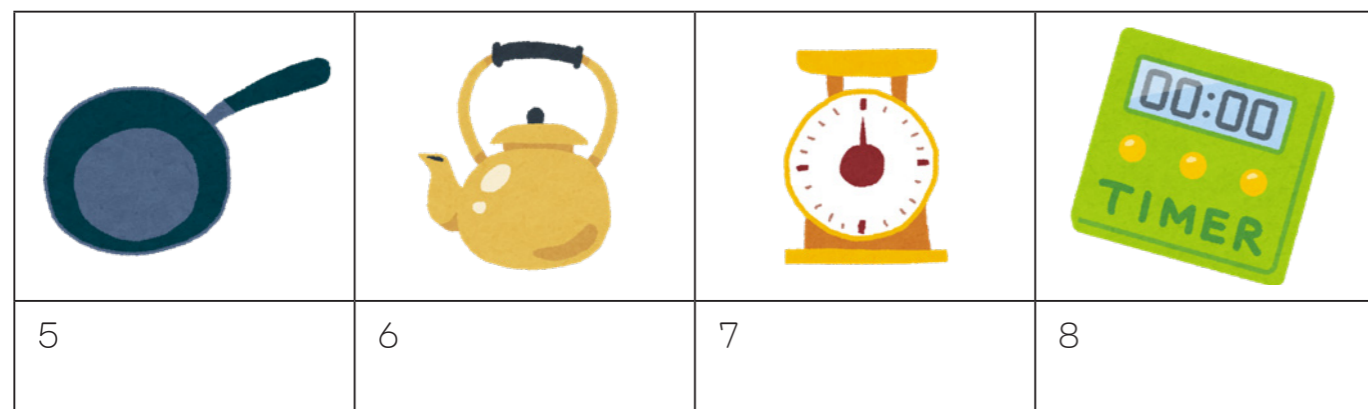
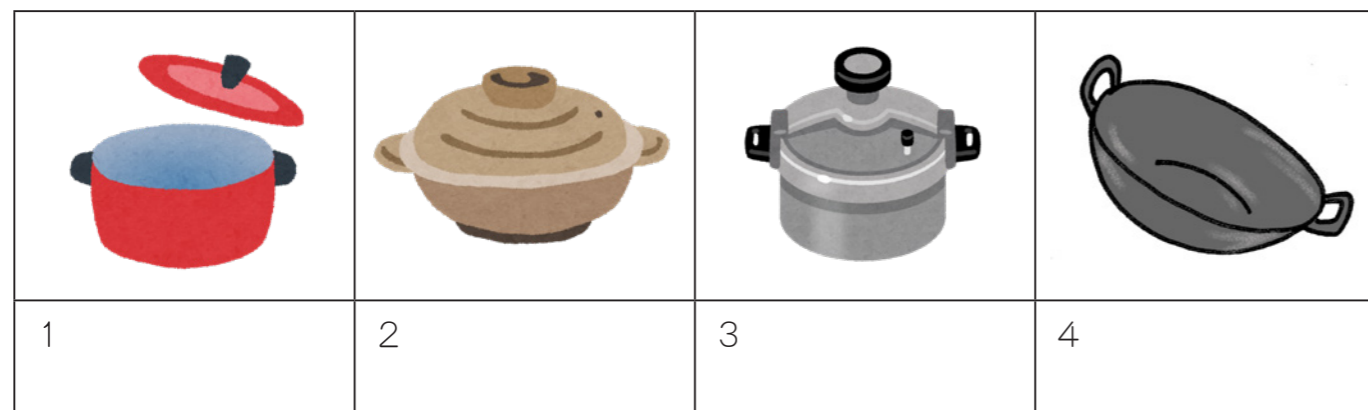
食用清真食品の各位请注意

甜料酒属于酒类。味噌、酱油中有可能掺杂酒精，调味汁、点心、面包中有可能掺杂猪肉提取物或动物性起酥油。

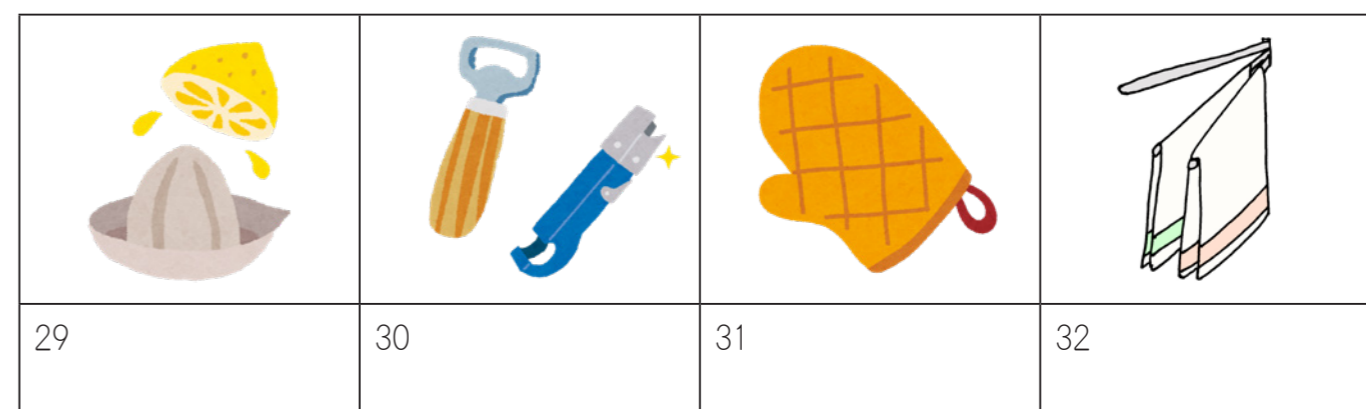
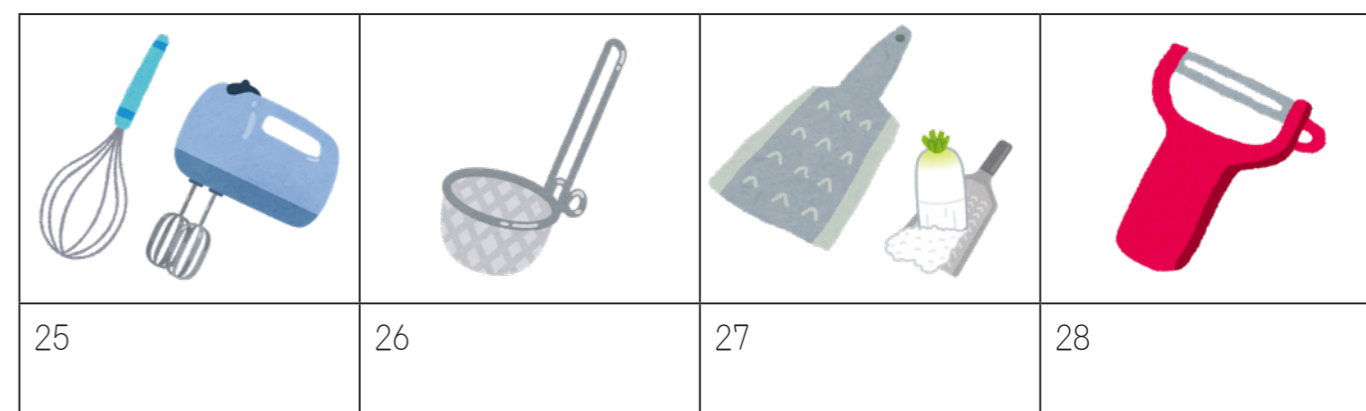
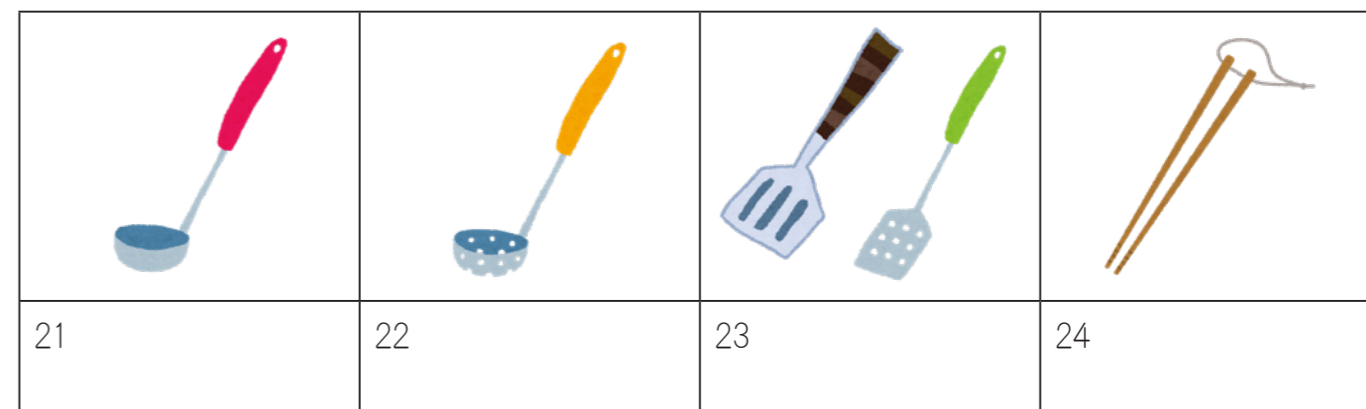
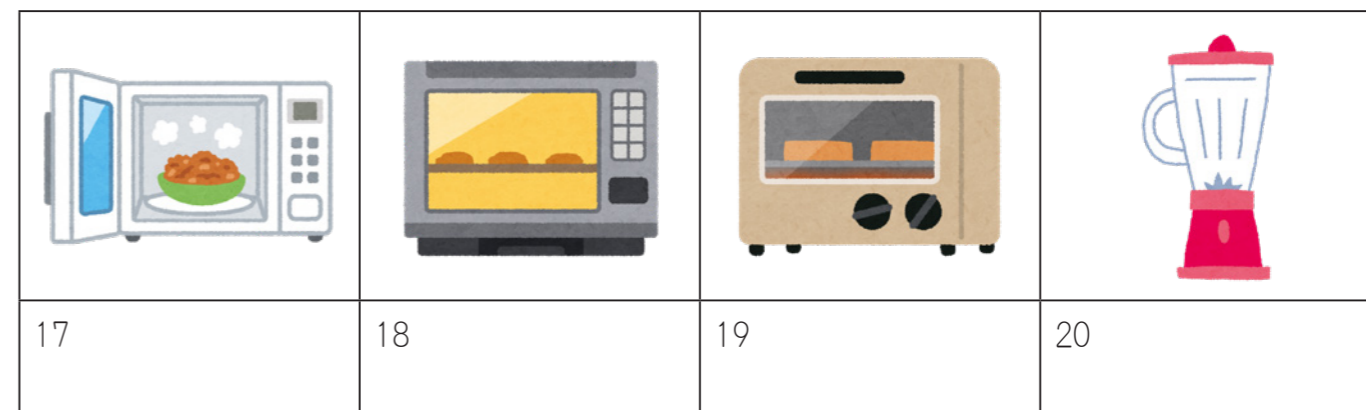
Đối với những người ăn thực phẩm theo đạo hồi

Mirin là rượu. Miso và nước tương cũng chứa cồn. Nước sốt, bánh kẹo và bánh mì cũng có thể chứa thành phần chiết xuất từ thịt lợn hoặc mỡ động vật.

ちゅうり きぐ なまえ おぼ
調理器具の名前を覚えましょう！

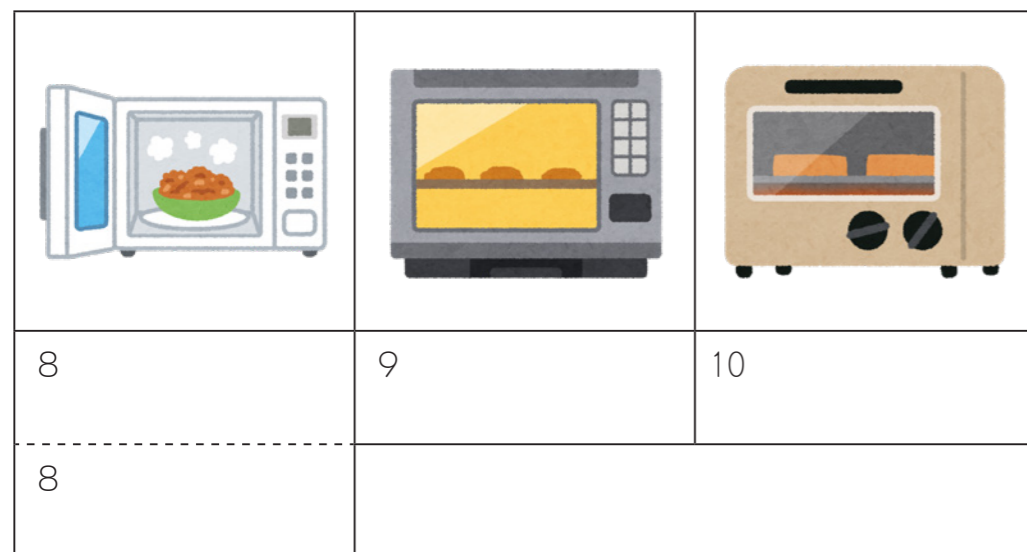
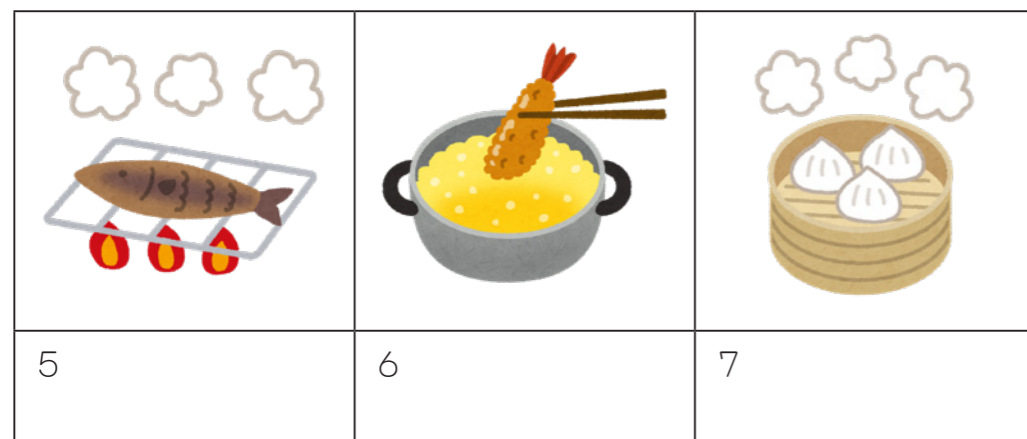
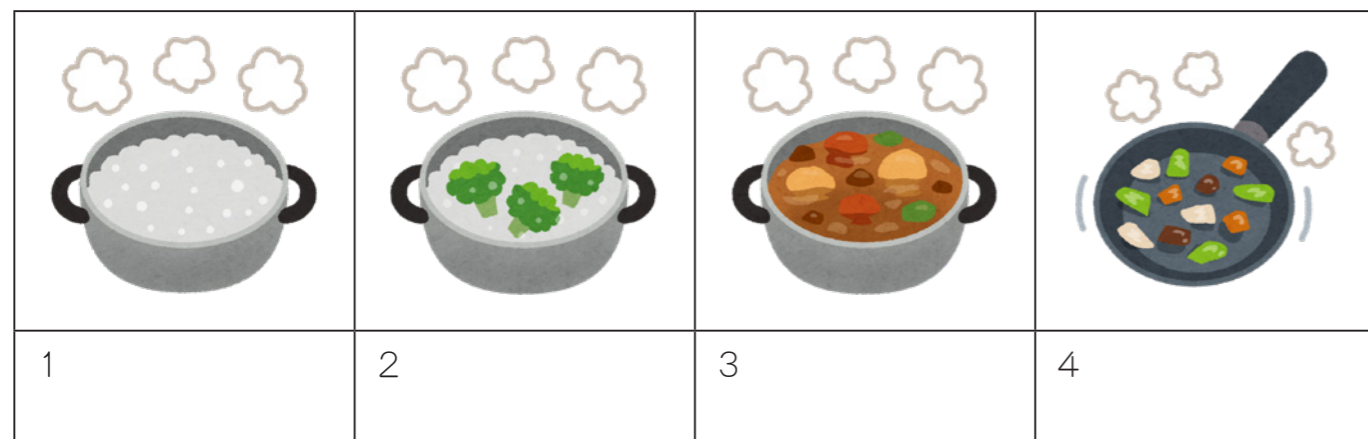


ホットプレート 土鍋 やかん 中華なべ はかり 炊飯器 なべ
 あつりくなべ パン切り包丁 ざる フライパン ボール 包丁
 カセットコンロ たこ焼き器 キッチンタイマー



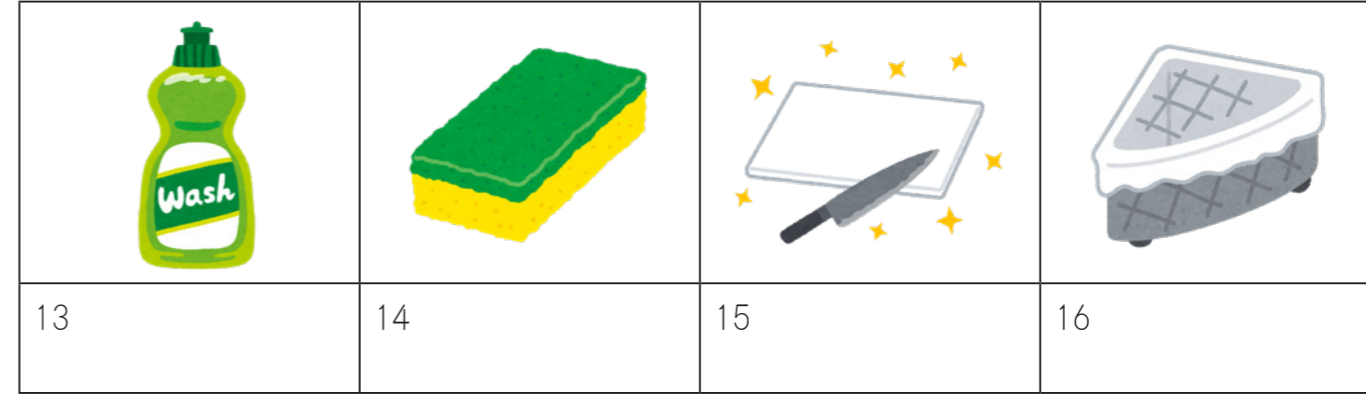
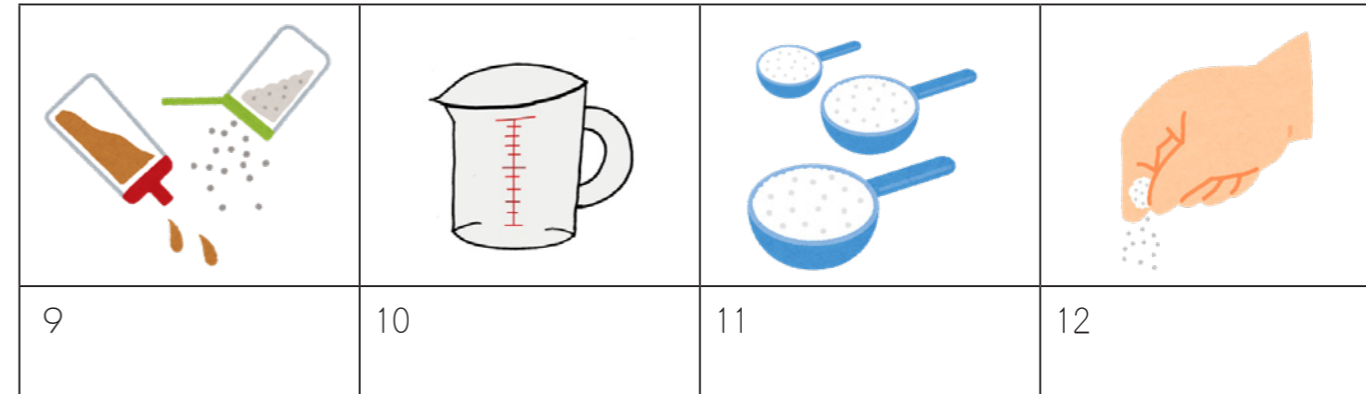
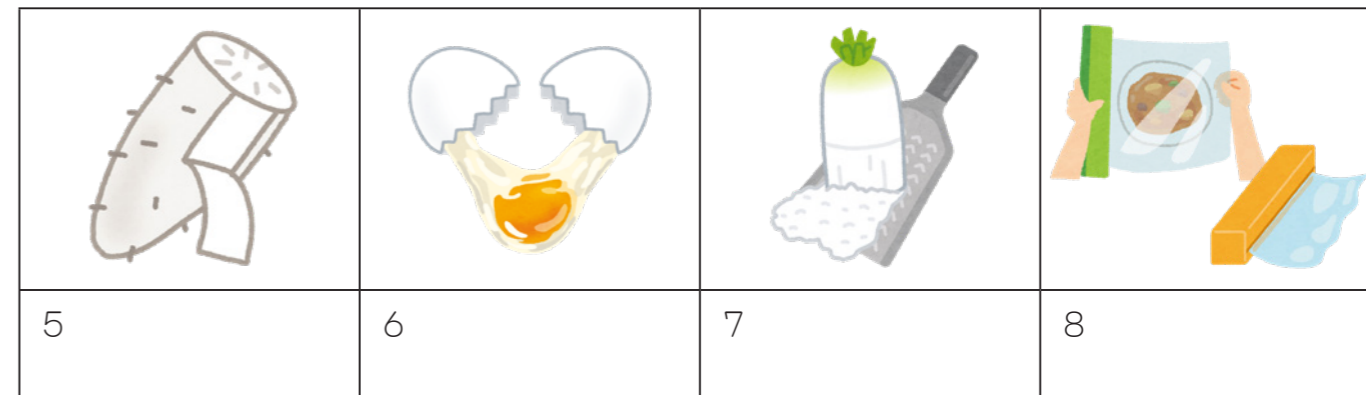
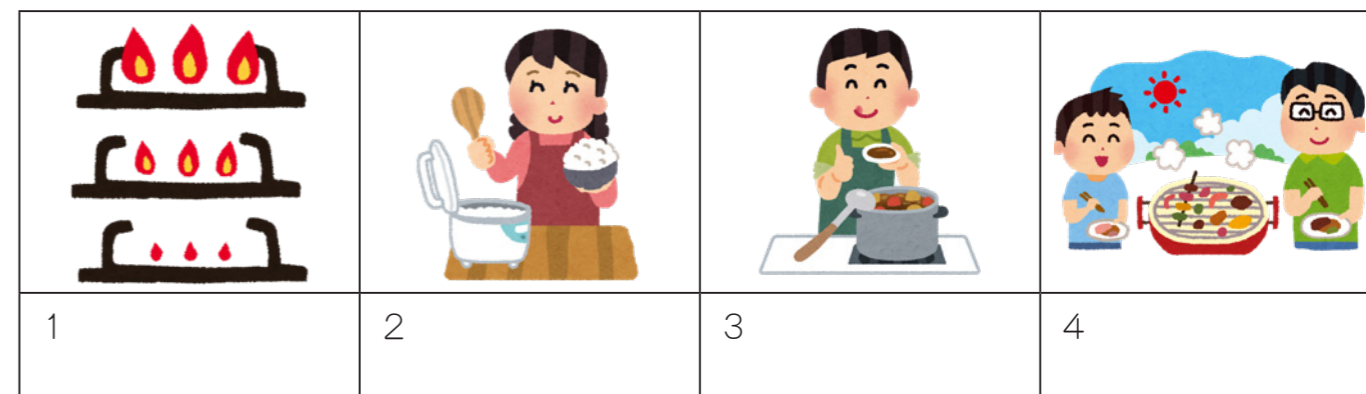
さいばし 電子レンジ おたま せんぬき・缶切り しぼり器
 あな 穴じゃくし オープン フライがえし オープントースター あわだて器
 おろしがね ふきん ミキサー 鍋つかみ みそこし 皮むき器

ちょうり なまえ おぼ
調理のしかたの名前を覚えましょう！



ゆでる に 煮る や オープンで焼く いためる チンする
 オープントースターで焼く あ 揚げる わかす や 焼く お 蒸す
 電子レンジであたためる

おぼ
そのほかのことばを覚えましょう！



こ ちゅう おほ あじつ かわ あじみ
 小さじ・中さじ・大さじ スポンジ 味付けをする 皮をおく 味見をする
 ひとつまみ よわび ちゅうび つよび たまご たまご
ほうちょう いた さんかく ほん せんざい
 包丁・まな板 三角コーナー ご飯をつぐ/よそう 洗剤
 ラップ・アルミホイルをする/かける バーベキューをする 計量カップ

15 洗濯表示を覚えましょう!

5つの基本記号

洗濯



家庭での洗い方

漂白



汚れやシミを落とす
漂白剤の種類

乾燥



家庭で乾燥機が使えるか
干し方

アイロン



アイロンのかけ方

クリーニング




クリーニング方法

温度や強さなどを表す記号 (付加記号)


強さ

線なし (ふつう) ← 弱い → とも弱い (とても弱い)




温度

点 (ひく低い) ← → (たか高い)




禁止




せん おお ほう よわ
線は多い方が弱い
てん おお ほう たか
点は多い方が高い
おぼ
と覚えましょう

数字

95 / 70 / 60 / 50 / 40 / 30
表示の数字より低い温度で洗います





洗濯表示一覧 (参考)

記号	洗濯のしかた	
	洗濯機で洗う	ふつうに洗う
	液の温度は30℃まで	弱く洗う
		とても弱く洗う
	手で洗う。液の温度は40℃まで	
	家で洗濯してはいけない	

記号	アイロンの仕方	
	アイロンできる	200℃まで
		150℃まで
		110℃まで
	アイロンできない	

記号	干し方	
	つり干し	
	日かげで	つり干し
	ぬれつり干し	
	日かげ	ぬれつり干し
	平干し	
	日かげで	平干し
	ぬれ平干し	
	日かげで	ぬれ平干し

記号	漂白できるか	できないか
	塩素系漂白剤 ○	酸素系漂白剤 ○
	塩素系漂白剤 ×	酸素系漂白剤 ○
	漂白できない	

記号	乾燥の仕方	
	乾燥機が使える	おんど 温度80℃まで
		おんど 温度60℃まで
	乾燥機が使えない	

*洗濯表示に関する内容 (消費者庁ホームページ参照)

Diversity Promotion Division,
Future Creation and Culture Department,
Tokushima Prefectural Government



徳島県未来創生文化部ダイバーシティ推進課

〒770-8570 徳島市万代町1-1
1-1, Bandai-cho Tokushima City, 770-8570 Japan

TOKUSHIMA PREFECTURAL INTERNATIONAL EXCHANGE ASSOCIATION

企画製作：公益財団法人

徳島県国際交流協会



〒770-0831 徳島市寺島本町西1丁目61
1-61, Terashima honcho Nishi, Tokushima City, 770-0831 Japan



<http://www.topia.ne.jp/> TEL (088) 656-3303
E-mail:topia@topia.ne.jp FAX (088) 652-0616

このテキストは、文化庁 平成28年度「生活者としての外国人」のための日本語教育事業により作成したものを改訂しています。 令和5年3月改定

なお、このテキストの情報は令和5年1月現在のものです。
情報は変わる場合がありますので、御了承下さい。